



**Nowe władze**

**str. 6**



**E.LECRERC,  
a w nim...  
Apteka**

**str. 9**



**Inwestycje  
Gminy Słupsk**

**str. 11**

**ZIEMIA**

DAMNICA • DĘBNICA KASZUBSKA • GŁÓWCZYCE • KOBYLNICA • KĘPICE • POTĘGOWO • SMOŁDZINO • SŁUPSK • USTKA



**SŁUPSKA**

# ZBLIŻENIA

ISSN 138-0745

DWUTYGODNIK

[www.zblizenia.pl](http://www.zblizenia.pl)

NR 4 • 2006.12.07

## AMBER CUP 2006



Fot. Zbigniew Bielecki



### STACJA KONTROLI POJAZDÓW • SERWIS

- obsługa serwisowa pojazdów
- przeglądy gwarancyjne i pogwarancyjne
- części zamienne i akcesoria oraz
- usługi blacharsko-lakiernicze wszystkich marek
- likwidacja szkód komunikacyjnych

**AMS Anetta i Mariusz Staniuk**

ul. Szczecińska 42, 76-200 Słupsk

tel. 0 59 848 20 00, fax 0 59 848 20 11 e-mail: 019@toyota.pl



TODAY TOMORROW **TOYOTA**

**JERZY RAUBE**

## Zbliżenie do wielkiej uczty

biura promocji ratusza, czapki z głów.

Najlepszy piłkarz w historii Pomorza, Tomasz Iwan zapewnił nas, że przyjedzie w piątek (8 bm.) na Turniej Amber Cup 2006. Organizatorzy wiele zawdzięczają niezwykle sympatycznemu sportowcowi rodem z Ustki. Po pierwsze firmuje on swoim nazwiskiem młodą słupską imprezę. Podobną przez kilka lat organizował na bałtyckiej plaży. Po drugie przyczynił się do przyjazdu plejady gwiazd, które uświetnią swym udziałem całość przedsięwzięcia.

Turniej Amber Cup będzie śledzony przez telewizyjne kamery. Cała sportowa brać, nie tylko w kraju, ale też na świecie obejrzy imprezę w telewizji. To kapitalna promocja grodu nad Słupią. Krytycy działalności

Słupsk podczas Amber Cup promować będą miejscowi animatorzy futbolu oraz działacze kultury. W pierwszym zdaniu komentarza padło nazwisko naszego piłkarskiego idola – Tomasza Iwana. A przecież na parkiecie hali „Gryfia” podobnie znanych nazwisk będzie bez liku. Oni też przyczynią się do tego, że o Słupsku przez kilka dni może być głośno.

Turniej Amber Cup jest jednym z największych w naszym kraju. Może być jeszcze lepszy, ciekawszy i dużo większy. I taki jest właśnie cel organizatorów. Rozsmakowaliśmy się letnim turniejem TOMASZ IWAN SHOW. Teraz mamy podobny w Słupsku. Nie ma co ukrywać, chcemy zatrzymać go na dłużej.

Więcej na ten temat w środku numeru.

# PANI DYREKTOR... WRÓĆ!

Po blisko dziesięciu latach kierowania I Liceum Ogólnokształcącym im. Bolesława Krzywoustego w Słupsku na emeryturę odeszła Krystyna Danilecka-Wojewódzka. Grono pedagogiczne, rodzice, uczniowie zorganizowali znanej i znakomitej nauczycielce języka polskiego prawdziwie rodzinną uroczystość. Wspomnieniom, refleksom, anegdotom nie było końca.



W imieniu młodzieży Panią Dyrektora żegnał reprezentant klasy IIIc Szymon Wichłacz:

– Pani Dyrektorko Krystyno Danilecka-Wojewódzka to dla uczniów nie tylko wspaniała nauczycielka, wychowawczyni i dyrektor, ale przede wszystkim – cudowna osoba, która uwielbia młodych ludzi i każdego dnia nam to udowadnia. Zawsze elegancka, z promiennym uśmiechem sprawia, że szkoły wokół siebie przyjazną aurę. Od pierwszego dnia w szkole nie można przejść obojętnie obok Pani Dyrektorki. Chociaż na co dzień często można ją zobaczyć zabieganą, z wieloma sprawami na głowie, to zawsze znajdzie chwilę czasu na rozmowę z podopiecznymi. Charakterystyczną cechą Pani Dyrektorki jest charyzma, która sprawia, że każde spotkanie nie jest jedynie nudnie spędzonym czasem, ale z zainteresowaniem słuchamy tego, co Pani chce nam przekazać. Niewątpliwie ważne jest to, że każdy ma prawo wyrazić swoją opinię. Pani Dyrektorko zachęca nas do mówienia tego, co myślimy, traktuje nas jak dorosłych ludzi, z których zdaniem i poglądami należy się liczyć, choć nie zawsze są one zgodne z opinią Pani Dyrektorki, ale chyba nikt nie może powiedzieć, że w tej szkole nie ma prawa głosu. Wprost przeciwnie, każdy go ma, każdy ma prawo wziąć udział w dyskusji. Każdy człowiek skrywa w sobie wiele tajemnic i talent, który wyróżnia go spośród innych, a Pani

Dyrektorko wierzy w młodych ludzi, uważa, że mamy wiele do powiedzenia, dlatego nie chce żebyśmy milczeli. Widzi w nas przyszłość. Pragnie byśmy głośno wyrażali swoje niezadowolenie, zmieniali teraźniejszość i budowali lepszą przyszłość. Pani Dyrektorko daje nam szansę, dokłada wszelkich starań, żeby szkoła, w której się uczymy, była przede wszystkim

szkolnego. Drzwi do gabinetu Pani Dyrektorki są zawsze otwarte dla każdego ucznia, a Pani Dyrektorka jest doskonałym słuchaczem i obserwatorem. Nigdy nie zostawia uczniów bez pomocy gdy proszą o radę, co sprawia, że uczniowie nie boją się Jej, a wręcz przeciwnie, zawsze witają Panią Dyrektorkę z uśmiechem i szacunkiem. Pani Dyrektorka jest również



Pani dyrektor z bukietem 30 róż – każda za rok pracy

dla nas, żebyśmy czuli się w niej bezpiecznie i żebyśmy mogli realizować swoje marzenia i plany. Do szkoły chodzi około 600 młodych ludzi, a Pani Dyrektorko wielu z nich zna po imieniu, co sprawia, że nikt, kto się do Niej zwraca nie czuje się obco, nie jest jedynie anonimowym uczniem, czuje się zauważony.

Pani Dyrektorko obala mit typowego dyrektora szkoły, zamkniętego za drzwiami gabinetu i pojawiającego się jedynie na rozpoczęcie i zakończenie roku

szczerą, głośno mówi o niepokojących ją sytuacjach i zawsze potrafi powiedzieć swoim uczniom gorzkie słowa prawdy. Nawet jeśli nie zawsze do końca zgadzamy się z rozporządzeniami Pani Dyrektorki, to po cichu, w głębi, przyznajemy Jej rację, bo wiemy, że wszystko, co robi, robi z myślą o nas. Czy wielu potrafi sprostać tak wielu obowiązkom, a przy tym zachować pogodę ducha i ciepłe słowo dla każdego? Pewnie niewiele osób ma na tyle silny charakter i jest tak świetnie zorganizowanym, dlatego to dobrze, że jest wśród nas ktoś, kto naprawdę troszczy się o uczniów naszej szkoły.

Za uśmiech, dobre słowa i te trudne słowa prawdy, za wszystkie starania i trud włożony w naszą edukację składamy podziękowania i wyrazy szacunku.

Nasza redakcja przyłącza się do całego chóru dobrze Pani Dyrektorkę życzących. Gratulujemy za już i trzymamy kciuki za nową działalność w Radzie Miasta Słupska.

JR, ZB



Fot. Zbigniew Bielecki



sklep medyczo-zielarski

**PANACEUM**

zioła sypane  
mieszanki ziołowe  
leki, syropy  
preparaty z wilcatorą  
żywność specjalistyczna  
(dla diabetyków, wegetarian  
dieta bezglutenowa, niskobiałkowa)  
produkty orkiszowe  
soki naturalne  
kosmetyki naturalne

**GWARANTUJEMY  
FACHOWĄ OBSŁUGĘ**

**Zestawy świąteczne  
w promocyjnych cenach!**

PN - PT 8.00 - 18.00  
SOBOTA 8.00 - 15.00

76-200 Słupsk, ul. Banacha (Hala Targowa, box 12 A)  
tel. 0 59 845 72 91

# ... Z NAMI STAĆ WAS NA ZDROWIE



**CZAS NA REWOLUCJĘ - CZAS NA DOM LEKÓW**

## LEKI NA RECEPTĘ\*

\*dotyczy aktualnej recepty lekarskiej uprawniającej do zniżki. Oferta ważna do wyczerpania zapasów lub zmian na listach refundacyjnych.

**MIXTARD** wsz. dawki **0,01**  
**NOVORAPID** wsz. dawki **0,01**  
**ACTRAPID** wsz. dawki **0,01**  
**INSULINAR** wsz. dawki **0,01**  
**GENSULIN** wsz. dawki **0,01**  
**HUMAJECT** wsz. dawki **0,01**  
**HUMULIN** wsz. dawki **0,01**  
**NOVOMIX** wsz. dawki **0,01**  
**NOVORAPID** wsz. dawki **0,01**  
**HUMALOG** wsz. dawki **0,01**  
**LEVEMIR** 1 amp. **40,00**  
 1 amp. **40,00**

**DOPLACAMY DO GENSULIN PŁACIMY GOTÓWKĄ 2ZŁ DO KAŻDEGO OPAKOWANIA**

Doxar 2	11,85	Pentohexal 600 Retard	11,85
Doxar 4	9,50	Plebhodia 600*30	45,00
Durogesic	0,01	Plavix	199,00
Eldel	67,00	Pofilin prol. 0,4*20	9,50
Enarenal 10*60	0,01	Policard 150	6,00
Engerix - B	38,30	Policard 20*28	0,01
Evra	41,90	Preductal MR	35,90
FentaHexal	0,01	Prenessa	10,50
Flixotide Dysk wszystkie dawki	0,01	Prestartium 10 mg	15,99
Foradil 60	0,01	Prestartium 4 mg	7,50
Fraxiparine wszystkie dawki	0,01	Prestartium 5 mg	9,99
Fraxodi wszystkie dawki	0,01	Proscar 5*28	39,00
Gabaxi wszystkie dawki	0,01	Pumicort wszystkie dawki	0,01
Gabaxi wszystkie dawki	0,01	Quinax	14,95
Gasec 20*28	0,01	Ranigast 150*60	7,95
Gilbeneze GITS 5	21,00	Rispolept wszystkie dawki	19,43
Gilbeneze GTS 10	21,00	Regulon	0,01
Glimhexal wszystkie dawki	0,01	Sabril	0,01
Glucobay 50;10	5,00	Salazopyrin EN*100	17,92
Glucophage 500;850	0,01	Sandium Neoral wszystkie dawki	11,20
Gopten 2	11,90	Sandozstatin	0,01
Harmionet	21,99	Serevent aerosol	0,01
Indix SR	0,50	Serevent dysk	0,01
Inhibace 1*28	11,45	Seroxat	32,00
Inhibace 2,5*28	12,80	Setronon wszystkie dawki	0,01
Inhibace 5x28	22,00	Simgal 20	6,00
Lamitrin 25;50;100	0,01	Simvacard 20	0,01
Lanzul 30*14	0,01	Simvahexal 40	0,01
Lescol XL 80	14,00	Simvahexal 20	0,90
Lioton 1000	55,00	Sinvastatorol 20	0,01
Lipanthyl 200 M	19,00	Sindronat 0,4*100	0,01
Lipix 20	9,60	Sintrom 4	25,00
Lisihexal 5;10	0,01	Siofor 500;850	0,01
Lokren 20	28,00	Sorbifer Durules 50 tab.	0,01
Lorista 0,05*28	16,50	Sorbifor 40*14	9,90
Losacor	15,00	Stimuloton	14,76
Lovastatorol 20	10,63	Sumamed 500*3	15,00
Lucerin 1200*60	14,00	System conti	19,90
Lucrin Depot 11,25	25,90	System Sequi	19,90
Madopar	0,01	Tamsulosin	0,01
Megace zaw 240 ml	0,01	Tanzyl	0,01
Megalia zaw 240 ml	0,01	Tegretol CR 200	0,01
Memotropil 1200*60 tab	19,1	Tensif SR 1,5*30	4,99
Mercilon 21	24,89	Topamax wszystkie dawki	0,01
Meridia 10	160,00	Travatran krople	0,01
Meridia 15	180,00	Tripletal wszystkie dawki	66,00
Mezazydyna 20	22,01	Trioxal 0,1*28	0,01
Atoris 10	0,01	Trusopt	3,20
Atoris 20	0,01	Tulip 10	7,90
Atossa 8 mg	3,20	Tulip 20	7,90
Atrovent N	0,01	Ulzol 20*28	0,01
Abizymcin 0,5*3	14,50	Vasipil 20	0,01
Bemilin aerosol	8,00	Vicebrol	8,00
Berodual	49,00	Vilpin 10	0,01
Berotec	3,20	Vinpocetine	9,80
Betaloc ZOK 100	22,00	Vinpocetine 5*50	9,90
Betaloc ZOK 50	11,80	Virlix tab.	0,01
Betaglid	0,01	Vitrealent	13,90
Betoptec 5 5ml	11,90	Vivacor 12,5	19,99
Betaserc 0,024*28	39,99	Vivacor 25	19,99
Bioxetin	13,50	Vivacor 6,25	19,99
Bisocard 5*30	5,50	Xalacorn	74,00
Bisohexal 5	6,50	Xalatan	66,00
Bonifors 0,4*100	0,01	Xartan	20,99
Burifox Ret.	30,19	Yasmin	32,00
Cardin 20	1,99	Zafiron	0,01
Cardura XL 4	18,99	Zalasta	0,01
Catalin krop	12,13	Zocor 20*28	9,90
Cavinton fort	18,58	Zofran wszystkie dawki	0,01
Cilest	15,90	Zofran zydiss	0,01
Clexane wszystkie dawki	0,01	Zoladex	0,01
Contricol 20*28 tab	8,50	Zoladex La	0,01
Cosopt	69,90	Zolafren	0,01
Dalfaz Uno	15,87	Zolafren 90	0,01
Detralex	29,90	Zyloft 50*28	25,00
Diaprel MR	7,01	Zyloft 0,075*28	135,00
Diphelrine SR 11,25 mg	0,01	Zyrtec 10*20	6,99

Acard * 60	3,90
Apap * 12	3,80
Apap * 6	1,90
Artresan *90	18,99
Asparagin	4,80
Ginko Biloba Forte 60 tab	17,50
Ginko Biloba *60 tab.	8,90
Calcium mus. 2*12 tab.	3,80
Centrum z luteiną *30	18,00
Capivit A + E Forte	5,90
Capivit Hydrocontrol	9,90
Capivit Sunsystem	11,20
Carbo Medicinalis 0,2*20	4,10
Cerutin *100	4,95
Cholinex *16	4,80
Espumisan *100	15,80
Essentiale Forte	23,00
Falvit	5,90
Fastum żel	13,90
Geravit *100	69,00
Hepatil	9,90
Magne B6	12,90
Mucosolvan syrop	10,99
No-spa 40	6,00
Polopiryna S	3,80
Raphacholin	4,70
Strepsils Honey *24	8,90
Strepsils z vit. C *24	8,90
Xylometazolin 0,1	2,49

## LEKI BEZ RECEPTY

Septolete - 30 pastylek	4,10 zł
Rutinascorbin - 90 tabl	4,55 zł
Liobon 1000 - 50g	15,15 zł
Calcium w folii 10 tabl. mus.	1,50 zł
Ferretak - 8 satczobek	8,00 zł
Magniaz + wit.B6	5,50 zł

# KONKURS

**Łączna wartość nagród 100.000 zł.**

w dniach 10.11.2006 - 23.12.2006 każdy Klient, który dokona zakupu na kwotę powyżej 20 zł, otrzyma kupon, który weźmie udział w losowaniu cennych nagród

**IM WIĘCEJ KUPONÓW TYM WIĘKSZE SZANSE NA WYGRANĄ**

**Zapraszamy do udziału!**

x80	odtwarzacz DVD	x100	odtwarzacz mp3 128MB	x120	radiocd		
x100	odtwarzacz DVD	x150	televizor LCD 5"	x100	zestaw do masażu i pedicuru	x100	zestaw do masażu i pedicuru
x100	masażer do stóp	x100	informatory elektroniczny	x120	zabójka	x100	termoizolator na podłogach
x100	czajnik elektryczny	x100	aparat cyfrowy 4 Mpx	x120	opiekacz do karnaszek	x130	odkurzacze
x100	zestaw do pomiaru zawiesici	x300	telefon bezprzewodowy	x120	telefon bezprzewodowy		

**"MARIACKA"**  
 Słupsk, ul. Jagiello 3  
 czynne pon-pt 8:30-19:00  
 sob 9:00-14:00

**"RATUSZOWA"**  
 Słupsk, ul. Towarna 4  
 czynne pon-pt 8:30-19:00  
 sob 9:00-14:00

**"Dom Leków"**  
 Słupsk, ul. Świdzińska 34K  
 czynne pon-pt 8:30-19:00  
 sob 9:00-14:00

**"Dom Leków"**  
 Słupsk, ul. Świdzińska 34K  
 czynne pon-pt 8:30-19:00  
 sob 9:00-14:00

**"Dom Leków"**  
 Słupsk, ul. Świdzińska 34K  
 czynne pon-pt 8:30-19:00  
 sob 9:00-14:00

## POZOSTAŁE 7.000 POZYCJI W RÓWNIIE DOMOWYCH GENACH - SPRAWDŹ ILE PRZEPLACAŁEŚ

Paski do glukometrów (wszystkie)	0,01
Accupro 40	22,00
Accupro 20	15,70
Accupro 5	17,50
Activelle	13,50
Alendronat-Rat.	0,01
Alergovit wszyst.	100,00
Aleric	13,50
Amaryl 1,2;3,4	0,01
Amlopiln 5	5,00
Amlozek 10	9,99
Amlozek 5	6,00
Aredia 90	0,01
Aprelex	139,10
Asentra 50	19,50
Atoris 10	0,01
Atoris 20	0,01
Atossa 8 mg	3,20
Atrovent N	0,01
Abizymcin 0,5*3	14,50
Bemilin aerosol	8,00
Berodual	49,00
Berotec	3,20
Betaloc ZOK 100	22,00
Betaloc ZOK 50	11,80
Betaglid	0,01
Betoptec 5 5ml	11,90
Betaserc 0,024*28	39,99
Bioxetin	13,50
Bisocard 5*30	5,50
Bisohexal 5	6,50
Bonifors 0,4*100	0,01
Burifox Ret.	30,19
Cardin 20	1,99
Cardura XL 4	18,99
Catalin krop	12,13
Cavinton fort	18,58
Cilest	15,90
Clexane wszystkie dawki	0,01
Contricol 20*28 tab	8,50
Cosopt	69,90
Dalfaz Uno	15,87
Detralex	29,90
Diaprel MR	7,01
Diphelrine SR 11,25 mg	0,01

Przed użyciem zapoznaj się z ulotka bądź skontaktuj się z lekarzem lub farmaceutą

# Najwierniejszy kibic Jantara



Cezar i jego pan – Janusz Malinowski, przed kilku laty (ale w sytuacji niemal identycznej z tym, co dzieje się na stadionie w roku 2006).

Ktokolwiek bywał w ostatnich dziewięciu latach na stadionie klubu Jantar w Ustce – musiał zauważyć tę doprawdy niezwykłą postać. Gra w piłkę nożną, co prawda we własnym stylu, ale za to z wielkim upodobaniem. Podbija piłkę, nosem albo czubkiem głowy. Kiedy indziej jeszcze inaczej bawi się piłką, lub – toczy po chodniku oponę samochodową. Takie ma hobby.

Ten wyjątkowy zawodnik to pies Cezar! Piszemy o nim nieprzypadkowo: ten słusznej postawy bokser akurat 11 listopada ukończył dziewięć lat! A pierwszy dzień swego dziesiątego roku życia spędził na stadionie, oglądając – w towarzystwie swego opiekuna p. Janusza Malinowskiego – mecz juniorów młodszego Jantara z kolegami z Orkana Pobłocia. Pogoda zaś, jak na dzień wyborów, była wyjątkowo paskudna. Nie przeszkodziło to jednak Cezarowi w kibicowaniu.

Pan Janusz przejął malutkiego, zaledwie miesięcznego pieska, od przyjaciół. Od 15 grudnia 1997 r. cała rodzina zajmowała się „nowym” – jego zdrowiem, tresurą, wychowaniem. Można powiedzieć, że Cezar miał szczęście: stał się członkiem

rodziny. Ponieważ pan Janusz był trenerem i działaczem piłkarskim – pies szybko wszedł do kręgów sportowych. Cezar pojawiał się na trybunie, jako maskotka juniorów młodszego Jantara, i pewnie samą swoją obecnością dopingował graczy do wysiłku. Niejeden raz wyjeżdżał razem z młodymi graczami na spotkania. Kiedyś podobno jakiś sędzia, nieobeznany z takimi formami kibicowania, miał zażądać usunięcia psa. Chłopcy z Ustki zagrozili, że jeśli Cezara nie będzie, to oni zejdą z boiska!

Dotychczas uczestniczył w siedmiu obozach sportowych. Podobno był kokietowany przez dzieciaki... Znany jest zresztą nie tylko w Ustce: nieformalne fankluby Cezara istnieją ponoć w słupskich szkołach sportowych Gryf i Salos.

Gra w piłkę na bocznym boisku. Jego specjalnością są zagrania indywidualne. Zajmuje się też żonglerką: podbija piłkę nosem. Jego rekord to 11 podbić. Bez obrazy, ale niejeden dwunożny zawodnik nie potrafił powtórzyć takiego wyczynu...

Dzisiaj, ze względu na wiek dojrzały (proszę pomnożyć te dziewięć lat przez 5, albo 6, to będziemy mieli

ludzką miarę) Cezar jest nieco wolniejszy. Nie toczy też nosem wielkich opon, jak kiedyś. Zamiast nich woli bawić się mniejszymi oponami, albo w podobny sposób piłką.

Nie omijają go choroby (kiedyś mocno się przeziębił; w zeszłym roku ukąsiła go w głowę jakaś duża mucha i leczenie trwało ponad miesiąc). Z powodu głupich wyczynów ludzi (rozbijanie butelek szklanych na ścieżkach w lesie) skaleczył sobie łapę. Leczenie trwało też ponad miesiąc.

Przyzwyczajony jest do jedzenia gotowanego: ryż na rosole, do tego włoszczyzna, jakaś porcja mięsa.

Z okazji swego święta oprócz normalnej porcji jedzenia dostał jeszcze czteroczęściowy przysmak pedigree i maskotki-pięteczki.

No i jak tu takiemu zawodnikowi nie złożyć okolicznościowych życzeń? Co najmniej – długich lat życia w dobrej formie i jak największego grona przyjaciół, na których Cezar sobie zasłużył!

**Tekst i zdjęcie**  
**Tadeusz Martychewicz**



## Policjanci w czołówce wojskowych

**Rywalizacja w ekstremalnych warunkach, dystans maratonu i dodatkowe obciążenie na plecach – w takich warunkach sukces odniosła reprezentacja Szkoły Policji w Słupsku. Funkcjonariusze startujący w „Maratonie Komandosa” zajęli drużynowo 2. miejsce.**

Impreza organizowana jest od 3 lat przez 1 Pułk Specjalny Komandosów w Lublińcu. Biegacze startują do biegu w mundurach polowych z plecakami wypełnionymi ciężarem o wa-

dze 10 kg. W trakcie biegu zawodnicy nie mogą korzystać z pomocy osób stojących przy trasie. We własnym zakresie należy sobie także zapewnić napoje i odżywki w trakcie biegu.

- Podczas tegorocznej edycji dodatkowym utrudnieniem była pogoda i zbyt wysoka temperatura. Przygotowani byliśmy na lekki chłód. Bieg po leśnych ścieżkach jest też zupełnie inny niż pokonywanie asfaltowej trasy. Mimo tych niegodności bieganie w takich warunkach wciąga. W przyszłym roku także wystartuję – mówi st. asp. Dariusz Guzowski, który indywidualnie zajął 5 miejsce.

- Bardzo ważny jest też strój i plecak – dodaje mł.insp. Mirosław Gwadera – dopasowane buty i umiejętnie rozłożony ciężar plecaka na trasie liczącej ponad 42 kilometry to połowa sukcesu.

Od początku istnienia Maratonu Komandosa policjanci plasują się w czołówce wojskowych ekip. W pierwszej edycji maratonu Szkoła Policji w Słupsku zdobyła drużynowo 1. miejsce, rok temu była to 3. a w tym roku 2.



### Klasyfikacja indywidualna:

- 5. miejsce - st.asp. **Dariusz Guzowski** (3h 57m 42s)
- 14. miejsce - sierż.szt. **Zenon Włodarczyk** (4h 25m 14m)
- 19. miejsce - mł.asp. **Waldemar Hinc** (4h 34m 22s)
- 93. miejsce - mł.insp Mirosław Gwadera (5h 38m 56s)
- Poza reprezentacją Szkoły Policji
- 105. miejsce - sierż.szt. **Tomasz Matusiak** KMP Słupsk (5h 48m 49s)

**Piotr Kozłowski.**



Nagrodzeni reprezentanci Słupskiej Szkoły Policji

**ZIEMIA ZBLIŻENIA**



**SŁUPSKA**

**Nakład: 10 000 egz.**

ISSN 138-0745

**Wydawnictwo:**

AUH FOTECH  
76-200 Słupsk  
al. Sienkiewicza 1/2

**Druk: AGORA S.A. Piła**

**Redaktor naczelny**

Jerzy Raube

**Dyrektor wydawnictwa**

Zbigniew Bielecki

**Kolportaż**

Czasopismo kolportowane jest w gminach i miastach powiatu słupskiego. Dostępna także w redakcji. Rozpowszechnianie redakcyjnych materiałów publicystycznych i zdjęć bez zgody wydawcy jest zabronione.

**Redakcja i Biuro reklamy:**

76-200 Słupsk

al. Sienkiewicza 1/2

tel./fax 059 842 98 20

e-mail: redakcja@zblizenia.pl

[www.zblizenia.pl](http://www.zblizenia.pl)



[www.reklama.słupsk.pl](http://www.reklama.słupsk.pl)  
[www.fotografia.słupsk.pl](http://www.fotografia.słupsk.pl)

# SPORTOWO-MUZYCZNE SHOW W „GRYFII”

Takiej imprezy w Słupsku jeszcze nie było! Reprezentanci Polski w piłce nożnej (Bartosz Bosacki, Piotr Reiss, Piotr Świerczewski, Radosław Majdan, Marcin Burkhardt, Zbigniew Zakrzewski, Krzysztof Gajtkowski), gwiazdy filmu i estrady, Reprezentacja Polski Raperów, Puma TEAM (m.in. Grzegorz Niciński, Olgierd Moskaiewicz, Bartosz Ława – wszyscy Arka Gdynia). Skąd taki pomysł - z tym pytaniem zwróciliśmy się do pomysłodawcy i organizatora imprezy Daniela Kaniewskiego.

– Szczerze mówiąc zamysł zorganizowania czegoś wielkiego w Słupsku zrodził się już dawno. Teraz sytuacja dojrzała już do fazy realizacji. Myślę, że wspólna zabawa w hali „Gryfia” będzie też znakomitą promocją miasta. Myślę, że Słupsk ma pełne prawo, by kandydować do czołówki krajowej. Chcę, przy wsparciu przyjaciół, kolegów i znajomych do tego się przyczynić. To największy halowy turniej piłkarski w Polsce. Interesują się nim ogólnopolskie media, w tym stacje telewizyjne.

Zmagania sportowe przeprowadzone zostaną w hali „Gryfia” w dniach 7-10 grudnia 2006 roku. W pierwszej części zawodów 7 grudnia br. 12 zespołów z regionu słupskiego rywalizować będzie o Puchar Ziemi Słupskiej. Od

8 do 10 grudnia br. 16 drużyn już z całej Polski (m.in. Tacho Toruń, Copacabana Gdańsk, Unity Line Szczecin, GC-OUT Americanos Słupsk, Red Devils Chojnice) walczyć będzie o główne trofeum turnieju Amber Cup 2006. Dodatkowo w dniach 9-10 grudnia br. odbędą się mecze pokazowe z udziałem gwiazd Reprezentacji Artystów Polskich, Reprezentacji Polski Raperów (po raz pierwszy), Old Stars Polska, Puma TEAM.

W części muzycznej turnieju wystąpią m.in. Mezo&Kasia Wilk oraz Gosia Andrzejewicz. Organizatorem imprezy jest Urząd Miejski w Słupsku. Patronat medialny nad turniejem sprawują m.in. TVN i CANAL PLUS. Turniej Piłkarski Amber CUP 2006 otrzyma oprawę muzyczną na wzór rozgrywek Ligi Światowej



Bartosz Bosacki (z lewej) i Piotr Reiss (z prawej) będą gwiazdami słupskiego turnieju.

Siatkówki, przy czym muzyka nie będzie jedynie wypełnieniem przerw w sportowej rywalizacji. Znani didżeje: DJ JOLO i MC TAROT, którzy obsługują największe imprezy sportowe w naszym kraju, grać będą także w czasie trwania poszczególnych pojedynków. Całość ma być wielkim sportowo-muzycznym

show. Ponadto w czasie imprezy przewidziano liczne konkursy dla widzów, występy cheerleaders oraz pokazy świetlne i laserowe.

Koncerty odbywać się będą w pełni profesjonalnej scenie. Wstęp na turniej wolny.

R

## AMBER CUP 2006

### TOMASZ IWAN Z AKTORAMI

**Najlepszy piłkarz w historii Pomorza, Tomasz Iwan zapewnił nas, że w piątek (8 bm.) pojawi się w Słupsku i wystąpi w Turnieju Amber Cup 2006.**

– Przyjadę prosto z Warszawy ze swoją nową drużyną – mówi były reprezentant Polski. – Od pewnego czasu trenuję z kadrą artystów polskich. Mam nadzieję, że uda nam się skompletować silny skład. Choć do końca nie mogę być pewien kto zagra. Zabraknie na przykład tak popularnych braci Mroczków, którzy akurat musieli wyjechać za granicę.

**– Kogo zatem możemy się spodziewać w hali „Gryfia”?**

– Wystąpi znakomity aktor i piłkarz Olaf Lubaszenko. Zagrają też inni znani ludzie teatru i filmu. Między innymi Andrzej Nejman, Kuba Wesołowski, młodzi aktorzy z popularnych polskich seriali czy też znany choćby z programu Kuby Wojewódzkiego, Misiak Koterski. Postaramy się godnie zaprezentować przed słupską publicznością. Nie ważny wynik, ale wspólna zabawa. Najmilszą nagrodą będzie uznanie widzów.

49-krotny reprezentant Polski, wychowanek Jantara, zawodnik m.in. Gryfa Słupsk, ŁKS Łódź, Warty i Lecha Poznań, Rody Kerkrade, Feyenoordu Rotterdam, PSV Eindhoven pochodzi z Ustki. Tam ma wierną grupę kibiców, którzy okazują mu swoją sympatię. Uczył się jednak w Słupsku w Technikum Mechanicznym.

**– Czy Amber Cup to konkurencyjna impreza dla IWAN SHOW?**

– Są tylko zbliżone do siebie pod względem formuły. Owszem będą gwiazdy, zabawa, ale tu grać będziemy na parkiecie. Na-

tomiast w Ustce gramy na plaży. Nie ukrywam, że władze miejskie Słupska bardzo zaangażowały się w organizację Amber Cup. Bez porównania mocniej niż to miało miejsce w Ustce. W tym roku nie organizowaliśmy IWAN SHOW. Trochę przeszkodziły mistrzostwa świata, ale też były inne względy, natury nazwijmy to organizacyjnej. Być może w przyszłym roku powrócimy na ustecką plażę. Warto kontynuować coś pożytecznego, służącego ludziom.

**– Na słupską imprezę Tomasz Iwan przyjedzie bezpośrednio z Warszawy. Czy znakomity piłkarz nie boi się o formę sportową?**

– Prowadzę zespół piłkarski – jak już wspominałem – ale nie stoję z boku. Czynnie uczestniczę w treningach. Oczywiście zagram w „Gryfii”, choć potraktuję wszystko zabawowo, delikatnie. Muszę uważać, aby nie przeciążyć kolan.

**– Pana sympatycy zastanawiają się czy udział w widowisku telewizyjnym „Taniec z gwiazdami” zwiastuje ewentualny pana występ?**

– Przyznam szczerze, że ktoś mnie już nawet o to pytał na wizji. Ale jak dotąd konkretnej propozycji nie miałem. Pojawiam się w różnych programach telewizyjnych chyba z racji tego, że mieszkam teraz w stolicy. Czy mógłbym wystąpić w „Taniecu z gwiazdami”? Musiałbym to dokładnie przeanalizować. Teraz przede mną udział w słupskim turnieju. Wystąpię w ekipie aktorów jako grający trener. I to jest najważniejsze. Rywale na pewno nam nie odpuszczą. Szczególnie niedawni koledzy z boiska, których wielu zjawi się w Słupsku.

**– Dziękuję za rozmowę.**

**Jerzy Raube**

Pod Patronatem Macieja Kobylińskiego Prezydenta Miasta Słupska

7 XII 2006  
11.00 - 19.00 - TURNIEJ AMBER CUP ZIEMI SŁUPSKIEJ

8 XII 2006  
11.00 - 19.00 - ELIMINACJE I ĆWIERĆFINAŁY AMBER CUP

9 XII 2006  
15.00 - 19.00  
15.30 - PÓLFINAŁ AMBER CUP (mecze nr 1)  
16.00 - PÓLFINAŁ AMBER CUP (mecze nr 2)  
17.00 - OFICJALNE OTWARCIE  
PUCHARU AMBER CUP 2006  
MECZ GWIAZD : ARTYŚCI-RAPERZY

WYSTĘPY : KALWI I REMI,  
MEZO, KASIA WILK

10 XII 2006  
12.00 - 17.00  
12.00 - MECZ O 3 MIEJSCE  
13.00 - FINAL AMBER CUP  
14.00 - MECZ GWIAZD 1  
15.00 - MECZ GWIAZD 2  
16.00 - MECZ: ZWYCIĘZCY AMBER CUP - GWIAZDY  
16.30 - WRĘCZENIE NAGRÓD UCZESTNIKOM TURNIEJU  
WYSTĘP : GOSIA ANDRZEJEWICZ

WSTĘP WOLNY

**GINA DAMNICA****Wójt – Maria Janusz**

Przewodniczącym Rady Gminy został Zdzisław Kwaśniewski z Damnicy, zastępcą przewodniczącego Radosław Dziubek z Damna. **Komisja Rewizyjna:** Barbara Jarzmicka, Walter Synek, Ireneusz Kopczyk, Janina Kornecka. **Komisja Oświaty i Spraw Społeczno-Socjalnych:** Janina Kornecka, Katarzyna Jarzmicka, Kazimierz Kozina, Zdzisław Kwaśniewski i Zbigniew Pawłowski. **Komisja Budownictwa i Finansów:** Walter Synek, Ewa Gerula, Radosław Dziubek, Kazimierz Kozina i Urszula Sobisz. **Komisja Gospodarki Komunalnej, Rolnictwa i Inwestycji:** Ryszard Nieradko, Mirosław Haładaj, Wanda Kucharska, Urszula Sobisz i Adam Waryczański.



**Rolnictwa, Budownictwa i Rozwoju Gospodarczego:** Leszek Młyński, Mirosław Szumski, Rafał Knitter i Agnieszka Łomża.

**GINA GŁÓWCZYCE****Wójt – Czesław Kosiak**

Przewodniczącym Rady Gminy wybrany został Jan Puchalski z Pobłocia, wiceprzewodniczącym – Zdzisław Jarzęb z Choćmirówka. **Komisja Rewizyjna:** Mirosław Mańkowski, Krystyna Śpiewak, Zenon Fir, Janusz Jereczek i Władysław Wasilewski.

**GINA KOBYLNICA****Wójt – Leszek Kuliński**

Przewodniczącym Rady Gminy został ponownie wybrany Józef Gawrych, rolnik z Widzina. Jego zastępcą po-

# WYBRALIŚMY

został Bogdan Popiel. **Komisja Rewizyjna:** Krzysztof Czarniecki - przewodniczący, Mirosław Głowacki i Ryszard Cichosz. **Komisja Budżetu, Rozwoju Gospodarczego i Rolnictwa:** Mariusz Kasprzak - przewodniczący, Mirosław Krajewski, Leon Kiziukiewicz, Zbigniew Krynicki, Franciszek Zaremski. **Komisja Ochrony Zdrowia, Pomocy Społecznej:** przewodniczy jej Michał Jadłowski, a członkami są: Franciszek Zaremski, Tomasz Bajor, Stanisław Solarczyk i Mariusz Kasprzak. **Komisja Oświaty, Kultury i Sportu:** Zbigniew Krynicki - przewodniczący, Stanisław Solarczyk, Michał Jadłowski, Mirosław Głowacki i Ryszard Cichosz.

**KĘPICE****Burmistrz – Piotr Mazur**

Skład Rady: Marek Busłowicz - przewodniczący, Ilona Janczewska - zastępca przewodniczącego Jerzy Augstowski, Bronisław Braczkowski, Krzysztof Bińczak, Marzena Hylarecka, Eugeniusz Kluk, Mariola Kmiec, Paweł Lisowski, Henryk Palewski, Joanna Rarbenda, Andrzej Reszeta, Zenon Słomski, Krzysztof Wudarowicz, Maria Zegadło

**GINA POTĘGOWO****Wójt – Waldemar Awchimieni**

Przewodniczącym Rady Gminy został Wojciech Rębacz z Głuszynka. Jego zastępcą jest Józef Różalski z Nowego Skórowa.

**GINA SMÓLDZINO****Wójt – Andrzej Kopiniak**

Przewodniczącym Rady Gminy został Marian Ziółkowski z Gardny Wielkiej. Zastępcą został wybrany Arkadiusz Walach z Żelaza.

**GINA SŁUPSK****Wójt – Mariusz Chmiel**

Jednogłośnie na przewodniczącego Rady Gminy został wybrany Mirosław Klemiato. W głosowaniu tajnym radni Halina Najdowska i Zbigniew Pejs zostali wybrani na zastępców przewodniczącego. **Komisja Rewizyjna** przewodniczący: Ryszard Pietrkiewicz, członkowie: Beata Grzech, Andrzej Kotlicki. **Komisja Gospodarki, Budżetu i Finansów:** przewodnicząca – Marianna Kołodziejska, członkowie: Halina Najdowska, Zbigniew Pejs. **Komisja Oświaty, Kultury,**

**Zdrowia i Spraw Socjalnych:**

przewodniczący – Marek Jankowski, członkowie: Zofia Pietrzak, Renata Burzyńska. **Komisja Rolnictwa, Ochrony Środowiska i Bezpieczeństwa Publicznego:** przewodniczący – Andrzej Wolski, członkowie: Ewa Jakołcewicz, Ryszard Nowakowski.

**GINA USTKA****Wójt – Anna Sobczuk-Jodłowska**

Waldemar Gąsiorowski został ponownie wybrany przewodniczącym Rady Gminy Ustka. W tajnym głosowaniu zagłosowali na niego wszyscy obecni na sesji radni (15 osób). Radni wybrali też wiceprzewodniczących rady gminy: Halinę Lempek i Bogdaną Żabińskiego.

**USTKA****Burmistrz – Jan Olech**

Adam Brzóska z Samorządności Ustka został nowym przewodniczącym Rady Miejskiej. Na jego zastępców wybrano Barbarę Kołakowską oraz Przemysława Nycza.

**Rozmowa z Waldemarem Pawlakiem, prezesem PSL**

## NAJWAŻNIEJSZE – GOSPODAROWANIE



Kiedy były trudniejsze wyzwania teraz, czy kiedy objął Pan prezesurę w 2005 roku?

– Warto wysoko stawiać sobie poprzeczkę i realizować nawet najtrudniejsze wyzwania. W tamtym okresie za szczególnie istotne uznawałem uporządkowanie dramatycznej sytuacji finansowej PSL, wzmocnienie naszego ugrupowania jako samodzielnej wspólnoty ideowej, wygranie z sondażami, wejście PSL do Sejmu i Senatu oraz poprawne rozliczenie sprawozdania finansowego ważnego dla funkcjonowania partii. Te cele zostały osiągnięte. Dzisiaj zależało nam na poprawieniu wyniku z wyborów samorządowych 2002r. – co było naszym celem strategicznym, ponownej wygranej z sondażami i takim wzmocnieniu PSL, by stało się ważnym partnerem w polskiej polityce. Wynik wyborczy jest wysoki i nawiązuje do tego 15 proc., z roku 1993, kiedy nasze ugrupowanie mogło w większym stopniu wprowadzać dobre dla ludzi rozwiązania. Najważniejsze, że zachowaliśmy swoją tożsamość, mamy dobry wizerunek społeczny i odradza się siła wspólnoty PSL,

która sprawia, że ludziom w kraju żyje się lepiej.

Pierwsze miejsce w kraju pod względem liczby radnych ogółem i liczby radnych w gminach. Drugie w powiatach, a trzecie w sejmikach wojewódzkich. Podwojenie wyniku przez PSL jako jedyną partię z ubiegłorocznych wyborów parlamentarnych, przewyższenie tego z 2002 r., zaufanie prawie 2 mln wyborców. Już w pierwszej turze wybrano 204 wójtów i burmistrzów startujących pod szyldem PSL. Czy ten sukces nie zaskoczył Was?

– Przyjmujemy to jako fakt świadczący, że nasze ugrupowanie posiada znakomitych kandydatów i jest liderem lokalnych społeczności. To dla nas zaszczyt i zobowiązanie do jeszcze bardziej wyężonej pracy na rzecz tych środowisk.

Wielu ekspertów zwraca uwagę na fachowe przygotowanie kampanii wyborczej PSL. Profesjonalne klipy wyborcze oraz reklamówki w prasie centralnej i regionalnej, wartościowe publikacje w Wieściach Samorządowych, „Gospodarzu” i „Zielonym Sztandarze”, billboardy. Niezwykle ociepliły wizerunek Stronnictwa i zachęciły do głosowania na kandydatów,

Pańa inicjatywy prezentowane na konferencjach prasowych, jak: Pakt Dobrej Woli, Polska nie musi być radykalna ani liberalna, może być normalna, konsekwentne działanie i nawiązanie do wykorzystania pieniędzy europejskich z pożytkiem dla całego społeczeństwa...

– Wyborcy docenili solidne, odpowiedzialne i dobre dla ludzi podejście PSL do polityki na szczeblu centralnym, a jednocześnie mogli sobie wyrobić opinię, że tak samo jest na szczeblu regionalnym i lokalnym. PSL w wyborach startowało pod hasłem – Do samorządów wybieramy najlepszych – bo takich rzeczywiście kandydatów przedstawiliśmy. To znakomici gospodarze, często już sprawdzeni jako wójtowie, starostowie, burmistrzowie, radni. Jest ich wielu w całym kraju. Z autorytetem społecznym, z kwalifikacjami w zarządzaniu. To oni byli wizytówką naszego ugrupowania w kampanii. Wygraliśmy, bo mamy konkretnych ludzi. Każdy z kandydatów startujących z naszych list miał swój wkład we wspólny sukces. Każdemu dziękuję i każdego proszę o współpracę.

Kto może liczyć na współpracę PSL w samorządach?

– Zależy nam na partnerach, którzy poważnie traktują sprawy samorządowe. Ważne, by nie przenosić awantur i kłótni politycznych z polityki warszawskiej do samorządów, ale rozsądnie działać. W samorządach nie ma szaf Lesiaka, tam są szafy z projektami i trzeba te projekty realizować. W samorządach jest potrzebna współpraca ludzi z różnych środowisk politycznych. Do zrobienia jest tu wiele, w tym jak najskuteczniejsze wykorzystanie pieniędzy europejskich dla dobra lokalnych społeczności. Poważnego partnera widzimy w POi winnych ugrupowaniach, jeśli tylko chcą solidnie pracować i współpracować. W samorządach potrzebne jest gospodarowanie, a nie politykowanie.

**Rozmawiał:**  
**Robert Matejuk**



Fot. Zbigniew Bielecki

# SOLIDNY PRACODAWCA



Osobom poszukującym pracy nasuwają się pytania: jaką ścieżkę kariery oferuje przyszły pracodawca? co mogą dostać w zamian za sumienną pracę? Na te i podobne pytania chciałabym odpowiedzieć w niniejszym artykule.

Na pytanie czy w firmie Scania Production Słupsk SA mają szansę dostać pracę młodzi ludzie od razu po zakończeniu nauki? Odpowiedź brzmi tak, jak najbardziej. Firma jest otwarta na młodych ludzi. W wielu przypadkach firma inwestuje w takich pracowników ułatwiając im dalszą naukę w zawodzie poprzez dofinansowania na studia oraz organizując liczne szkolenia. Obecnie zatrudniamy ok. 50% pracowników w wieku do 30 lat.

W firmie można zauważyć bardzo duży przyrost zatrudnienia: w ciągu 12 miesięcy zatrudnienie wzrosło o 312 osób. Na koniec października stan pracowników administracyjnych wyniósł 91, a pracowników produkcyjnych 604 osoby.

Co również jest znaczące jeśli chodzi o ocenę pracodawcy pod względem zatrudnienia. Praca w Scanii na niektórych stanowiskach jest bardzo specyficzna

wymaga od pracowników konkretnej wiedzy w danej dziedzinie. Pracodawca nie pozostawia nas z tym problemem oferując nam szereg szkoleń.

W związku z powyższym w firmie wyróżniono następujące typy szkoleń:

- szkolenia wewnętrzne przeprowadzane przez osoby zatrudnione w Scania Production Słupsk,
- szkolenia zewnętrzne przeprowadzane na wniosek SPS przez firmę zewnętrzną,
- szkolenia obligatoryjne przeprowadzane obowiązkowo w określonych odstępach czasu,
- szkolenia systemowe są to szkolenia obejmujące tematy system zarządzania w SPS,
- szkolenia kwalifikacyjne to szkolenia mające na celu podniesienie kwalifikacji pracowników, kończące się uzyskaniem uprawnień (w tym edukacja szkolna oraz studia wyższe).

Dzięki naszej wspólnej pracy Scania otrzymała następujące nagrody i wyróżnienia:

- 1998 Srebrny Niedźwiedź – Lider Promocji Słupskiej Gospodarki
- 2002 Wyróżnienie w kategorii producenci samochodów i sprzętu motoryzacyjnego za najciekawsze stoisko i za najciekawsze stanowisko V Słupskiego Forum Motoryzacji, 18-19 maja 2002,
- 2005 – VIII Słupskie Forum Motoryzacji – za najciekawsze stoisko wystawy nowych samochodów i sprzętu motoryzacyjnego
- 2006 Nominacja do nagrody Srebrny Niedźwiedź,
- 2006 Solidny pracodawca - nominacja.

Wymieniając laury za spełnianie oczekiwań zarówno klientów jak i tych, którzy przyczyniają się do tego - czyli nas, pracowników – należałoby wspomnieć, że co roku firma jest audytowana pod względem jakości naszej pracy i tego w jaki sposób wpływamy na środowisko. **SC**



## Związki zawodowe

**Scania CV AB przywiązuje dużą wagę do tego, aby we wszystkich jednostkach produkcyjnych pracownicy mieli wpływ na podejmowanie decyzji przez pracodawcę. W Unii Europejskiej obowiązuje dyrektywa dotycząca konsultacji z pracownikami, nie tylko w zakresie zagadnień personalnych, ale również spraw gospodarczych.**

Konsultacje te prowadzone są przy udziale działających w poszczególnych zakładach organizacji związkowych.

W naszym zakładzie działają dwie organizacje związkowe: Związek Zawodowy Pracowników Scania Production Słupsk S.A. liczący 127 osób oraz Związek Zawodowy NSZZ "Solidarność" liczący 316 osób.

Niewątpliwym sukcesem Związku Zawodowego Pracowników Scania Production Słupsk S.A. jest zawarcie umowy społecznej o przyroście wynagrodzeń (w najbliższym czasie oraz długofalowym) dla całej załogi tak by w perspektywie doprowadzić do sytuacji, aby pracownicy Scanii zarabiali porównywalnie z pracownikami w innych krajach UE.

W związku z powyższym już od listopada każdy pracownik

ma szansę otrzymać premię w wysokości 10% wynagrodzenia. Dodatkowo w grudniu każdy, kto przepracował okres 7 miesięcy w firmie otrzyma przed świętami kwotę od 1800 do 2300 zł. Od 1.01.2007 wprowadzona zostanie premia za niepalenie oraz uruchomiony zostanie fundusz nagród. W roku 2007 wypracowany zostanie nowy system wynagradzania. Koledzy ze Związku Zawodowego Solidarność obrali inną drogę. Związek wszczął spór zbiorowy, w którym jedno z żądań w opinii Zarządu jest zgodne z ustawą o związkach zawodowych i dotyczy ono podwyżki wy-

**Solidarność**

nagrodzeń dla całej załogi o 50%. Trwa faza rokowań. Trzymamy kciuki, aby udało się wypracować satysfakcjonujące dla obu stron stanowisko w tej sprawie.

Miejmy nadzieję, że wzorem zakładowych organizacji związkowych działających w Scania Szwecja nasze związki zawodowe nauczą się w drodze porozumienia dbać o interesy pracowników. **SC**

## Halowy Turniej o Puchar Dyrektora Scania Production Słupsk S.A.

Niedługo, bo 16 grudnia odbędzie się Halowy Turniej Piłki Nożnej o Puchar Dyrektora Scania Production Słupsk SA. Turniej będzie rozgrywany w sali widowiskowo-sportowej "Gryfia" w Słupsku. Do turnieju zgłosiło się 13 drużyn, w skład których wchodzić będą pracownicy poszczególnych działów. Nad przebiegiem turnieju opiekę sprawować będą

odpowiednie służby. Uczestnicy turnieju zostaną nagrodzeni m.in. za zdobycie I, II i III miejsca, nagrodą dla drużyny "fair-play", "król strzelców", najlepszy bramkarz i inne.

Przewidujemy dobrą i sportową rywalizację, dużo emocji i satysfakcji. Mamy nadzieję, że będzie to turniej, który zapoczątkuje następne.

Red.



Fot. Zbigniew Bielecki

# Co za nami, co przed nami



i zwycięzcy.

Mam nieodparte wrażenie, że kampania wyborcza w Potęgowie trwała nie cztery tygodnie, a cztery lata. Dodatkowo na miesiąc przed wyborami przygotowano „ostrzał artyleryjski” złożony z kłamstw, pomówień, oskarżeń, niewybrednych dowcipów, poniżających uwag.

Czy się skarżę? Nie. Czy się wściekam? Nie. Czy się śmieję? Też nie. No to co? Uczę się. Dobiegam prawie pięćdziesiątki i wydawało mi się, że znam trochę i życie, i ludzi. A tu zaskoczenie. Jeśli myślisz, że żyjesz gdzieś z boku, nie wchodzisz nikomu w drogę, częściej działasz niż jesteś bierny, pracujesz na miarę własnych możliwości, wychowujesz dzieci, to jesteś porządnym obywatelem, sąsiadem, pracownikiem, a wreszcie człowiekiem. Ależ byłam głupia. (Tu zaczęłam pisać o wszystkich oszczerstwach kierowanych pod adresem mego męża i moim, ale się z tego wycofałam. Dlaczego? Dlatego, że może nie o wszystkich wiedziałam i twórcy tych plotek

byliby zawiedzeni, a ja nie chcę sprawiać im zawodu.)

Mieszkam w Łupawie od 20 lat. Od dawna widzę tę charakterystyczną linię podziału w gminie Potęgówo. Droga krajowa nr 6 dzieli ją na dwie części. Wojna „opłotkowa” trwa od dawna, ale w demokracji przybrała na sile, a mnie głupiej marzy się taka społeczność, która będzie razem pracować, bawić się, cieszyć z sukcesów i pomagać sobie. Prawda, że utopia? Marzenia zmieniają świat, więc będę marzyć, wszak nauczyciel bez marzeń o lepszym jutrze, nie powinien trafić do tego zawodu. Próbę „babskiej” jedności już przeżyłam. Kiedy poniziona, opluta przez kandydatów na wójta i radnego, zwróciłam się z prośbą o wsparcie psychiczne do Koła Gospodyń Wiejskich w Łupawie – nie odmówiono mi jej. Nie było mi łatwo iść do ludzi i opowiadać o tym, czego się o sobie dowiedziałam, ale byłam tak zdeterminowana, że to zrobiłam. Za tę pomoc bardzo im dziękuję. Cieszę się, że wybory mamy już za sobą, bo choć nie chciałam, zostałam w nie wplątana.

To za nami, a co przed nami? Spokojna praca? Akurat! Niedošli radni już pewnie piszą donosy do prokuratury i uprzejmie zawiadamiają dziennikarzy o „kielbasie” wyborczej, a ci słysząc kawałek

historii dopisują własne scenariusze. Cały czas zastanawiam się, jak to jest, bo kiedy uczę dzieci w szkole mądre poradniki zalecają - dziecko ma prawo do popełniania błędów, rodzic ma prawo do popełniania błędów, nie ma nieomylnego człowieka, dlatego więc czyha się na popełnienie błędu przez nauczyciela, urzędnika, lekarza. Współczesna cywilizacja wręcz pastwi się nad człowiekiem, poprzez wymaganie od niego nieomyślności i podejmowanie zawsze słusznych decyzji. Kto wie, czy w przyszłości nie będziemy zbierać z tego powodu przykrego żniwa.

Myślę, że każdy nowo wybrany wójt wraz z radą będzie chciał dla swojej gminy zrobić jak najwięcej. Powstaną lepsze drogi i chodniki, wodociągi i kanalizacja, sprawnie działać będzie służba zdrowia, oświata i kultura. Patrzymy władzy na ręce, mówimy o potrzebach, podpowiadamy rozwiązania, a jednocześnie zobaczymy w nich ludzi, którzy mają lepsze i gorsze dni, kłopoty ze zdrowiem, dziećmi.

Życzę wszystkim wójtom i radnym zapału do pracy, owocnej współpracy z wieloma instytucjami, popełniania jak najmniejszej ilości błędów, szacunku ze strony wyborców, a na koniec, by nie zapominali, że oprócz pracy istnieje jeszcze coś takiego jak wypoczynek.

P.S.

W niedzielę 26.11.2006r. około godziny 21.00 wiedzieliśmy już kto wygrał wybory w Potęgowie. Dzwoniły telefony rodziny i przyjaciół. W poniedziałkowy poranek dzwonili dalsi znajomi i różne osoby publiczne. A we wtorek do moich rąk trafił list od jednego z mieszkańców naszej gminy. Oto jego treść:

**Drogi Jerzy**

Kiedy w poniedziałek wstałem, Kto wygrał się dowiedziałem.

Dobrze Ci życzyłem

I dlatego się ucieszyłem.

Konkurencja nie przebierała,

Ale i tak z Tobą przegrała.

Więc się staraj Wójcie miły,

Rządź nam mądrze z całej siły,

By ojczyzna nasza mała,

Zawsze Ciebie popierała.

Abyś Tatą był dla gminy

Równy dzielił razem z radą,

To za cztery lata ludzie

Głosować na Ciebie pojedą.

Samych sukcesów w pracy i w domu życzy Ci Czesław Kalamaszek z Dąbrówna z rodziną.

Te życzenia bardzo nas ucieszyły i są dowodem na to, jak ciężką drogę mamy za sobą i jak oddanych wyborców.

DAW



**SZANOWNI MIESZKAŃCY GMINY POTĘGOWO!**

**Minął trudny czas kampanii i wyborów. Serdecznie dziękuję wszystkim wyborcom, którzy mnie poparli. Głosy Państwa pozwoliły mi uwierzyć, że to co robię ma sens. Również bardzo serdecznie dziękuję przyjaciołom i ich rodzinom za wsparcie i pomoc. Szanowni Wyborcy – przede mną cztery lata ciężkiej pracy. Podejmuję ten trud z własnej i Państwa woli. O nikim i o niczym nie zapomnę, a jeśli coś by mi umknęło, to mi przypomnijcie.**

**Jerzy Waldemar Awchimieni**

## SMOŁDZINO JEST PIĘKNE



**„Smołdzino piękne jest, tu księżnej Anny gród” – tak mówi tekst ludowej piosenki. I jest to oczywiście prawda. Przedstawicielka wielkiego rodu Gryfitów, księżna Anna de Croy, spędziła tu przeciw swoje ostatnie chwile życia. Co było powodem osiedlenia się księżniczki w tym grodzie i rozkochania się w nim? Czyżby walory przyrodnicze? A może jego historia, która przedstawia się bardzo interesująco.**

Obecnie Smołdzino jest wsią gminną, słynącą z dobrze rozwiniętej turystyki. Co roku odwiedza je kilka tysięcy turystów, których przyciąga przyroda, bogata historia oraz zabytki.

Pierwsze wzmianki o Smołdzinie pochodzą już z 1281 roku. Przez wiele lat miejscowość ta była przekazywana z rąk do rąk. Należała do klasztoru w Oliwie, do Zakonu Krzyżackiego, a w 1622 roku ziemia smołdzińska powróciła do rodu Gryfitów. Księżna Anna ufundowała, w 10 lat później, kościół, którym opiekował się pastor ewangelicki Michał Mostnik. To on w 1643 roku przetłumaczył katechizm Marcina Lutera na język słowiński,

a także wygłaszał kazania w tym języku. Do dzisiaj żywa jest legenda o ostatnich księżkach, napisanych w języku słowińskim, które ukryte są gdzieś w podziemiach kościoła.

Po wygaśnięciu rodu Gryfitów, Smołdzino przeszło we władanie Brandenburgii, a potem Prus. Powszechnie znana jest wśród mieszkańców opowieść o tzw. „małej wojnie”, do której doszło w latach 1830-1838. Wtedy to chłopcy wypędzili pastora, odmówili płacenia podatków na szkołę niemiecką, a nawet dokonali kilku podpałów, a wszystko to w obronie polskiej mowy. O Smołdzinie i terenach należących do tej gminy, możemy wysłuchać wiele legend od mieszkańców. Najwięcej z nich krąży wokół Góry Rowokół, wzniesienia u podnóża którego znajduje się Smołdzino. Rowokół był kryjówką piratów,

którzy ukryli tam swoje skarby, a we wnętrzu góry znajduje się podobno komnata bursztynowa, do której wejście zostało zasypane, aby ochronić ją przed grabieżą. Rowokół był także niewątpliwie ośrodkiem kultury chrześcijańskiego. Przez około

400 lat ( XII-XVI ) na szczycie znajdowało się sanktuarium, poświęcone Najświętszej Maryji Pannie. Sanktuarium to znane było w całej średniowiecznej Europie, jako pielgrzymkowe miejsce kultu maryjnego. Podczas reformacji kaplica została

zburzona, zachowała się tylko wieża, której widok ułatwiał żeglarzom nawigację.

Rowokół zyskał sławę ponownie w XX wieku. Stało się to za sprawą wykopalisk archeologicznych, prowadzonych na obszarze góry. W 1962 i 1977 roku, na jej szczycie, odkryto szczątki 34 osób, w tym 14 dzieci. Wśród dorosłych przeważali ludzie młodzi. Odkopano tam także niemowlę, ze zdeformowaną czaszką. Zmarłych chowano bez trumien, owiniętych w całuny. Wszystkich składano do grobów wyprostowanych na wznak, przy czym ręce większości były zgięte w łok-



Szcątki ludzkie tkwiły w humusie, kilka centymetrów pod trawą. Pierwszy z prawej – dr Roman Kamiński, kierownik ratowniczych badań archeologicznych z Pracowni Konserwacji Zbytków w Szczecinie.

ciach i złożone na piersiach. W 1996 roku archeolodzy natknęli się na kolejne szczątki ludzkie, tkwiące kilka centymetrów pod trawą. Szczątki te pochodziły z czasów, kiedy tereny te zamieszkiwali jeszcze poganie, a Rowokół był miejscem oddawania czci bogowi Swarżycowi. Na szczycie góry znajdowała się prawdopodobnie jego świątynia, którą spalono po przyjęciu chrześcijaństwa.

Kościół parafialny w Smołdzinie, oprócz zaginionych księzek napisanych w języku słowińskim, kryje w sobie jeszcze jedną tajemnicę. W 1992 roku, podczas remontu, odkryto w jego podziemiach kryptę, w której spoczywały zwłoki sześciu osób. Znajdowały się tam ciała kobiety, mężczyzny oraz czworga dzieci, pochowane w drewnianych trumnach w nieokreślonym czasie.

Zagadek Rowokołu i Smołdzina prawdopodobnie nigdy nie uda się do końca wyjaśnić. Jedno jest pewne: tereny te przyciągają swoją tajemniczością i magią, które kryją się w każdym zakątku.

GS





## E.LECLERC OTWARTY

Fot. Zbigniew Bielecki

**29 listopada punktualnie o godzinie 9, otwarto dla klientów słupski hipermarket – E.Leclerc. Francuski koncern, który jest właścicielem marki, budowę sklepu rozpoczął w marcu. Długo oczekiwany przez mieszkańców Słupska obiekt zbudowano w rekordowym tempie ośmiu miesięcy. W Leclercu, oprócz sali sprzedaży o powierzchni około 4 tys. metrów kwadratowych, znajduje się ciąg markowych sklepów.**

– To bardzo dobrze, że powstał ten market – mówiła Maria Ostrowska. Mamy teraz bardzo blisko z naszego osiedla. Sklep jest przestronny, wszystko pod ręką. No i te konkurencyjne ceny... Największym powodzeniem cieszyły się w dniu otwarcia wózki na towary. Tysiące słupszczan docierały do nowoczesnego obiektu handlowego przy ul. Szczecińskiej. Wiele towarów miało promocyjne ceny. Dużym wzięciem cieszyły się świąteczne upominki, owoce, ciasta, wędli-

ny i... cukier. Ten ostatni towar znacznie tańszy niż w innych sklepach.

Nad przebiegiem inwestycji i organizacją czuwała Daria i Eric Chauvin. Słupski E.Leclerc jest dwudziestym sklepem sieci w Polsce. Oferuje ok. 45 tysięcy rodzajów towarów. Znajdzie tam pracę ponad 220 osób. E.Leclerc to francuska sieć supermarketów i hipermarketów spożywczo-przemysłowych. Sieć zapoczątkował niewielki dyskont spożywczy założony w 1949 w Landerneau (Bretania). W kilka lat póź-

niej pierwszy sklep E.Leclerc został otwarty w Paryżu. W 1964 pod szyldem firmy powstał pierwszy hipermarket. W 1979 firma zainwestowała także w stacje benzynowe. Nazwa sieci pochodzi od nazwiska założyciela: Edouard Leclerc.

We Francji spółka ma 391 hipermarketów, 131 supermarketów i 39 magazynów. Firma obecna jest także w innych krajach europejskich. Ma 20 marketów (supermarketów i hipermarketów) w Polsce, 10 we Włoszech, 7 w Portugalii, 6 w Hiszpanii i jeden w Słowenii.



Szefowie firmy Krężel - budownicy E.LECLERC



W środku szefowie – Daria i Eric Chauvin.



## „DOM LEKÓW” W E.LECLERC

„Z nami stać Was na zdrowie” – w myśl tej zasady działają doskonale znane apteki w mieście opatrzone szyldem „DOM LEKÓW”.

– Postanowiliśmy wyjść na przeciw potrzebom naszych

pacjentów, otwierając kolejną aptekę w nowootwartym megasamie E. LECLERC, która będzie funkcjonowała w duchu „Apteki Ratuszowej” – mówi właścicielka mgr farm. **Irena Chojnacka.**

– Oferujemy szeroką gamę leków w niezwykle atrakcyjnych cenach, wśród nich wiele jest takich, za które zapłacimy „1 grosz”. Apteka zapewnia także niskie ceny leków do nabycia bez recepty oraz stały wysoki rabat na kosmetyki. Jest dogodnie usytuowana w pasażu centrum handlowego, co ułatwia dostęp osobom schorowanym, matkom z wózkami i osobom, które chcą zaoszczędzić czas, udając się do apteki prosto z zakupów.

Ozdobą komfortowego i gustownego wnętrza jest nowocze-

sne urządzenie, umożliwiające na stojąco w jednej chwili dokonać pomiaru wzrostu, wagi, tkanki tłuszczowej i zmierzyć ciśnienie tętnicze. Dodatkowo będą przeprowadzane profesjonalne dermatokonsultacje, które pomogą paniom w doborze odpowiednich kosmetyków.

– Co wyróżnia aptekę: tańsze leki, dogodne godziny otwarcia takie w jakich jest czynny megasam i – rodzinna atmosfera – mówi Pani Irena – bo w rodzimym mieście mamy już ośmiu farmaceutów.

BZ



Fot. Zbigniew Bielecki



**Niepogłędzie. Mała, popegeerowska wieś; podobna do wielu innych w naszym regionie. A jednak inna, szczególna. Dwanaście lat temu mieszkańcy wsi oraz społeczność miejscowej podstawówki powierzyli swój los papieżowi Janowi Pawłowi II wybierając go na patrona swojej szkoły. Świadectwo życia tego wielkiego człowieka stało się inspiracją do działań, które odmieniły sposób myślenia i życia wielu zwykłych ludzi.**

## POWRÓT DO ŻYCIA

Od 1959 roku Szkoła Podstawowa w Niepogłędziu zajmowała kilka pomieszczeń w dawnym pałacu Puttkamerów. W latach dziewięćdziesiątych gmina rozważała konieczność zamknięcia podstawówki w Niepogłędziu ze względów ekonomicznych. Mieszkańcy stanęli murem w obronie „serca” wsi i wygrali. W grudniu 1999 roku założyli Stowarzyszenie Przyjaciół Niepogłędzia i Gałęzowa SPERANDA. Od września 2000 roku w budynku ruszyły społeczne szkoły. W 2002 roku budynek stał się własnością stowarzyszenia.

I mimo wielu kłopotów

finansowych placówka rozwijała się a XIX-wieczny pałac powracał do dawnej świetności.

We wrześniu 2005 roku wybuchł pożar, który zniszczył całkowicie jedno skrzydło pałacu. Ze łzami w oczach mieszkańcy wsi dogasza-li pogorzeliśko; efekt ich wieloletniej pracy został zniszczony w kilka minut. Dzieci i rodzice pytali się „co teraz z naszą szkołą?”. Patrząc na spaloną szkołę trudno było zachować nadzieję. Niektórzy myśleli nawet, że to już koniec.

Kolejny raz trzeba było przypomnieć sobie dobrze znane słowa Jana Pawła II: „nie lękajcie się”. Choć obiecanej pomocy nie było widać decyzje co do odbudowy nie mogły czekać: deszcze i przymrozki skutecznie niszczyły stare

mury. Szkoła powoli zaczęła się dźwigać z ruiny.

W poniedziałek, 6 listopada br., rok po tragicznym pożarze, szkolny dzwonek zabrzmiał radośnie i odświętnie. Uczniowie i cała szkolna społeczność, mieszkańcy okolicznych wsi, z których dzieci uczą się w Niepogłędziu oraz zaproszeni goście, z dumą spoglądali na odbudowaną szkołę. Symboliczna wstęga została przecięta. Odbudowana choć jeszcze „surowa” aula szkolna wypełniła się po brzegi. Na wszystkich spoglądał uśmiechnięty Jan Paweł II, składając ręce w geście błogosławieństwa; czuło się, że jest obecny i to nie tylko na portrecie.

W dwunastą rocznicę nadania szkole imienia Jana Pawła II, tradycyjnie pierwszaki złożyły ślubowanie i zostały pasowane na uczniów szkoły. Później zabawiały gości wcielając się w role bajkowych smurfów. Został obdarowany zarówno przez rodziców jak i obecnych gości. Kurator oświaty p. Anna Lis wręczyła dyrektorowi szkół o. Ryszardowi Iwanowskiemu Medal Komisji Edukacji Narodowej. Tym odznaczeniem uhonorowano całą społeczność wsi, która dzięki swojej postawie odbudowała szkołę i uratowała zabytkowy pałac przed całkowitym zniszczeniem.

Warto podkreślić, że dziś Stowarzyszenie SPERANDA prowadzi Niepubliczne Przedszkole dla dzieci w wieku 3 – 5 lat, Społeczną Szkołę Podstawową i Społeczne Gimnazjum. Łącznie uczy się tutaj 220 dzieci z jedenastu okolicznych wsi. Program szkół jest poszerzony o naukę języków obcych, informatykę i ekologię. Szkoła zapewnia również



bezpłatny transport wszystkim spoza Niepogłędzia. Prowadzone są również programy dla młodzieży pozaszkolnej i dla dorosłych. Święto Szkoły stało się również okazją do otwarcia Lokalnego Centrum Kultury, które powstało tu jako efekt realizowanego projektu w ramach programu ZPORR.

Jeśli słyszy się czasami, że polska popegeerowska wieś jest pokoleniem straconym, to historia Niepogłędzia stanowczo temu zaprzecza. Tutaj widać, że „wiera czyni cuda” i pozwala podnieść się nawet z najtrudniejszych sytuacji.

OR



LICENCJONOWANY PRZEWÓZ OSÓB



BIURO OBSŁUGI KLIENKI

76-200 SŁUPSK  
UL. KOLLAĆCZA 32  
DZIĘCIEC POK

CEL 059 841 7134  
FAX 059 843 23 41

WWW.NORDEXPRESS.PL  
E-MAIL: BIURO@NORDEXPRESS.PL

**NORD** EXPRESS



## Orliki wysoko pofrunęły

**Do siedziby Urzędu Gminy Słupsk zaproszono młodych sportowców z ich opiekunami. Okazją była szczególna, bowiem najmłodszy futboliści z Jezierzyc zajęli pierwsze miejsce w XXIV Krajowym Finale w Halowej Piłce Nożnej Wiejskich Szkół Podstawowych! Chłopcy na co dzień grają w WKS Orliki Jezierzyc. Jako pierwszemu pogratulowaliśmy trenerowi Dariuszowi Miecznikowskiemu. Zanim pan Dariusz zajął się szkoleniem, wcześniej grał z powodzeniem w Stali Jezierzyc. Był kolegą szkolnym medalisty mistrzostw Europy w futbolu młodzieżowym – Jarosława Giszki.**



Trener Miecznikowski uhonorowany przez wójta Chmiela. W środku przewodniczący Rady Gminy Mirosław Klemiatko.

– To dawne dzieje, ale na pewno przyjemne. Później Jarek trafił do Gryfa Słupsk i Wisły Kraków. Ja pozostałem w rodzinnych stronach.

– Z powodzeniem szkolił pan młody narybek futboliści.

– Ważne, że młodzież chce ćwiczyć, bo to się w tej chwili najbardziej liczy. Ostatnio reprezentacja naszej szkoły uczestniczyła

w finale w Halowej Piłce Nożnej Wiejskich Szkół Podstawowych, który odbył się w Elblągu. W turnieju wzięły udział 22 zespoły z całej Polski. Startujące ekipy podzielone zostały na cztery grupy eliminacyjne. Nasz zespół występował w grupie D, w której rozegraliśmy pięć spotkań, kolejno pokonując SP Drewnica 3:0, SP Łękawica 2:0, SP Milejewo 3:0,

SP Zwierzno 7:1 i SP Łukę 2:0.

Po dwa najlepsze zespoły z każdej grupy uzyskały awans do grup ćwierćfinałowych, z zaliczeniem wyniku meczu z eliminacji. Na tym etapie rozgrywek mieliśmy zaliczony wynik 3:0 z Drewnicą, a w kolejnym meczu pokonałiśmy SP Gardeję 5:0 co zagwarantowało nam awans do półfinałów. W ostatnim meczu tej fazy rozgrywek spotkaliśmy się z SP Przdokowo i zanotowaliśmy remis 1:1.

W półfinale zmierzyliśmy się z reprezentacją Szkoły Podstawowej nr 1 w Tokarni (woj. małopolskie), mistrzem Polski z 2005 roku, z którą to drużyną przegraliśmy w ubiegłym roku w finale 2:3. Tym razem zrewanżowaliśmy się za porażkę sprzed roku i wygraliśmy 2:1.

– A potem był już wielki finał...

– W finale turnieju ponownie zmierzyliśmy się ze Szkołą Podstawową z Przdokowa. Nasi rywale w drugim półfinale pokonali SP Gniewino 1:0. Mecz finałowy, który zakończył się naszą

wygraną 1:0 był bardzo zacięty, a zwycięskiego gola uzyskaliśmy po wzorowo rozegranym rzucie wolnym, w którym uczestniczyli wszyscy zawodnicy zespołu. I to właśnie gra zespołowa przyczyniła się do końcowego sukcesu drużyny, w której występowali: Jan Sulecki, Mateusz Rawski, Adrian Liberacki, Marcin Strzębała, Ondrasz Klepacz, Mateusz Grabowski i Marcin Jastrzębski.

Bilans startu w Finale Krajowym to 9 rozegranych spotkań, 8 wygranych, 1 remis, 26 bramek strzelonych, 3 stracone. Start w finale krajowym poprzedzony został zwycięstwem w zawodach gminnych, powiatowych oraz zajęciem drugiego miejsca w mistrzostwach województwa pomorskiego. W sumie od szcze-

bla gminnego do finału krajowego rozegraliśmy 23 spotkania, z których wygraliśmy 21, zanotowaliśmy jeden remis i jedną porażkę, strzeliliśmy 103 bramki, tracąc 10. Oprócz wymienionych zawodników na zawodach gminnych i powiatowych w zespole występowali również Tomasz Pieruń, Radosław Zieliński i Kacper Szymański.

Cała ekipa młodych sportowców uhonorowana została dyplomami i nagrodami rzeczowymi. Wójt gminy Mariusz Chmiel uhonorował specjalną nagrodą trenera Dariusza Miecznikowskiego. Jest to pierwsza nagroda wójta dla opiekuna młodzieży poza Dniem Edukacji Narodowej.

JR



Mistrzowie Polski z pucharem

# Gminny udział w drogowej inwestycji

- Projekt pod nazwą „Silna infrastruktura drogowa podstawą rozwoju turystyczno – gospodarczego „Krainy w Kratę” stanowi początek realizacji dużego projektu drogowego. To etap pierwszy. Całość obejmuje prawie 21,5 kilometrów sieci drogowej na terenie „Krainy w Kratę”. Zamierzamy to zrealizować w następnych latach. Głównym założeniem projektu jest dążenie do stworzenia spójnej sieci dróg powiatowych i wojewódzkich. Omawiany projekt został podzielony na mniejsze etapy celem łatwiejszego pozyskania środków z funduszy zewnętrznych – opowiadał po otwarciu nowego odcinka drogi w Bruszkowie Wielkim, starosta słupski Zdzisław Kołodziejski.

Pierwszy zrealizowany etap tego zadania uzyskał wsparcie z Europejskiego Funduszu Rozwoju Regionalnego w ramach Zintegrowanego Programu Operacyjnego Rozwoju Regionalnego. Inwestycja obejmowała przebudowę drogi powiatowej nr 1015G na odcinku Bruszkowo Wielkie – Słupsk oraz drogi powiatowej nr 1108G na odcinku Wielichowo – Bruszkowo Wielkie, łącznie 7,34 km zmodernizowanych dróg powiatowych, 1,77 km

zmodernizowanych chodników oraz 0,52 km wybudowanych nowych chodników.

Droga 1015G stanowi jeden z podstawowych ciągów komunikacyjnych w tym regionie powiatu słupskiego. Jest to najkrótsza droga łącząca Słupsk z Darłowem i Jarosławcem, znanymi miejscowościami turystycznymi na Wybrzeżu Środkowym. Droga ta ma zatem nie tylko duże znaczenie turystyczne, szczególnie w okresie

letnim, ale również stanowi ważny ciąg drogowy w obsłudze ruchu gospodarczego tej części powiatu. Ponadto, na odcinku od skrzyżowania z drogą powiatową nr 1108G w kierunku Słupska obywa się dowóz odpadów komunalnych do składowiska odpadów w Bierkowie z terenu Miasta Ustki i Gminy Ustka. Na odcinku od granic miasta do składowiska w Bierkowie odbywa się bardzo intensywny dowóz odpadów z terenu Słupska i kilku przyległych gmin. Powoduje to, że odcinek drogi powiatowej Bruszkowo Wielkie-Słupsk obciążony jest bardzo intensywnym ruchem pojazdów wysokotonażowych przedsiębiorstw gospodarki komunalnej w Słupsku i Ustce oraz autobusów komunikacji publicznej.

Zrealizowany Projekt przyczyni się do poprawy sieci komunikacyjnej powiatu słupskiego oraz jakości życia mieszkańców obszarów wiejskich poprzez podniesienie komfortu podróżowania i bezpieczeństwa ruchu



drogowego. Po realizacji projektu nastąpi:

1. poprawa dostępności Regionalnego Wysypiska Odpadów w Bierkowie poprzez dostosowanie jakości nawierzchni do istniejącego natężenia ruchu,
2. skrócenie czasu podróży z terenu miasta i gminy Ustka do wysypiska śmieci w Bierkowie,
3. odciążenie natężenia tego fragmentu drogi na terenie Miasta Słupska,
4. zmniejszenie dotychczasowych kosztów napraw i remontów dróg.

Łączna wartość projektu wyniosła 4 663 891,57 zł, z czego środki przyznane z Unii Europejskiej na omawiany cel stanowią 3 267 128,29 zł, budżetu pań-

stwa 435 617,11 zł. Wkład własny powiatu to 961 146,17 zł, z czego 50%, tj. 480 573,09 zł finansowane jest z budżetu Gminy Słupsk zgodnie z zawartym porozumieniem w sprawie wspólnej realizacji robót drogowych na drogach powiatowych.

W uroczystości otwarcia nowego odcinka drogowego uczestniczyli: Zdzisław Kołodziejski starosta słupski, Mariusz Chmiel wójt gminy Słupsk, Jerzy Kujawski dyrektor Oddziału Zamiejscowego Pomorskiego Urzędu Wojewódzkiego w Słupsku, Józef Łysakowski prezes Przedsiębiorstwa Drogowo-Mostowego w Słupsku, Juliusz Biernat inżynier kontraktu.

KL



Fot. Zbigniew Bielecki

## W gminie Słupsk

# Chodniki, drogi i mieszkania



Budowa osiedla w Siemianicach.

Gmina Słupsk na realizację zadań inwestycyjnych w 2006 roku przeznaczyła kwotę 16 mln zł. Większość prac została już zakończona i rozliczona. W chwili obecnej kontynuowane są inwestycje,

które są ważne dla mieszkańców wsi, bo mają wpływ na jakość życia w wielu miejscowościach gminy.

Podjęto modernizację nawierzchni na drodze długości 2,6

km z Włynkowa do Włynówka, za sumę prawie 500 tys. zł. Prace wykonuje ekipa Przedsiębiorstwa Drogowo-Mostowego w Słupsku.

W Strzelinie ułożony został, na dystansie prawie 1 km, chodnik o nawierzchni z kostki polbrukowej (wykonawca PRID Krężel). Koszt – 205 tys. zł.

We Wrześniu rozpocznie się budowa nowego chodnika, długości 650 m, wartości 184 tys. zł. Wykonawca – Drogi i Mosty Słupsk.

Krępa otrzyma za 176 tys. zł. nowy chodnik, długości 875 m, z kostki polbrukowej (wykonawca – PRID Krężel).

W Stanięcinie pracownicy PRID Krężel ułożyli chodnik długości 471 m, wartości 113 tys. zł.

W Siemianicach, na osiedlu Pod Lasem, mieszkańcy otrzymają nową nawierzchnię na ulicy (długość 665 m, cena wykonania 410 tys. zł.). Nawierzchnia z płyt MEBA i kostki Polbruk. Wykonawca - PRID Krężel.

W Bukówce rozbudowywana jest świetlica wiejska i budowana remiza strażacka. (Wykonawca: Zakład Ogólnobudowlany Janusz Pruszek – Słupsk). Koszt prac – 407 tys. zł., zakończenie planowane na koniec maja 2007 r.

W Siemianicach natomiast zaczęła się adaptacja – z nadbu-



Budowa nowej drogi w Siemianicach

dową – dawnego wojskowego budynku (koszary), z przeznaczeniem na cele mieszkaniowe. Po zakończeniu prac, planowanym na koniec kwietnia 2007 r., budynek pomieści 8 mieszkań dwupokojowych, o powierzchni od 39,5 m kw., do 57,5 m kw. oraz 7 mieszkań trzypokojowych (powierzchnia od 56 do 67, 7 m kw.). Koszt – prawie 2 mln. zł.

Wreszcie w Siemianicach powstają trzy budynki 12-rodzinne, każdy o kubaturze ponad 2900 m sześć. W każdym budynku będą 2 mieszkania jednopokojowe o powierzchni 31,6 m kw. i 10 dwupokojowych (od 34,2 do 46,1 m kw.). Zakończenie prac nastąpi w sierpniu 2007 r., koszt całkowity – 4 mln. 319 tys. zł.

TM



Rozbudowa remizy i świetlicy w Bukówce



Budowa nawierzchni jednej z ulic Siemianic

Fot. Zbigniew Bielecki

**OD REDAKCJI:**

**Poprzednia wypowiedź p. Przylipiaka spotkała się z odzewem sugerującym Autorowi różne intencje. Pragniemy więc potwierdzić naszą intencję otwarcia "Zbliżeń", na różne poglądy, na wymianę opinii – niekoniecznie słusznych. Mogą być subiektywne, nawet bardzo, ale chcemy, żeby były prezentowane. Tylko w polemice, dyskusji możemy poznać i ocenić wartość koncepcji, które dotyczą przecież przyszłości miasta.**

## „TYŁEM DO SŁUPI”

Średniowieczne miasta lokowano często w pobliżu rzek lub budowano kanały umożliwiające bezpośredni kontakt z wodą. Podstawowa sprzeczność pomiędzy funkcją obronną miasta, a koniecznością utrzymywania działalności handlowej na zewnątrz wymusiła pośrednie rozwiązania. Budowano potężne mury obronne flankowane basztami, a kontakt ze światem zapewniały bramy warowne i mosty zwodzone.

Nabrzeża dla statków handlowych powstawały w miastach powiązanych z systemami rzek żeglownych i kanałów.

Dzięki unowocześnieniu technik wojennych mury straciły swoje znaczenie, a miasta szerzej otworzyły się ku wodzie. Nabrzeża zaczęły obrastać w urządzenia portowe, kramy kupieckie, ale

też kamieniczki z restauracjami, sklepami, biurami maklerskimi itp. Wszystkie te obiekty zostały skierowane fasadami ku wodzie. Tamże, o ile była taka możliwość i potrzeba, powstawały rynki rybne. Rynek taki istniał w Słupsku w zakolu Słupi w pobliżu śluzy i młyna zamkowego.

Obecnie okolice nabrzeży Słupi w obszarze miejskim spełniają rolę spacerową. Na terenie po historycznym rynku rybnym ustawiono przeniesiony z ulicy Wolności zabytkowy spichlerz.

Pomimo prawidłowej, moim zdaniem eksploatacji tego obiektu (galeria sztuki, herbaciarnia) zablokowano na zawsze możliwość lokalizacji w tym miejscu rynku kupieckiego. „Jarmark Gryfitów” stanowi jedynie jego marną atrapę.

Tam spichlerza nigdy nie było! Bulwarowi nad Słupi Rada Miasta Słupska przyznała wysoka rangę nadając mu imię Ks. Jerzego Popiełuszki. Ale rzeczywistość skręca. Podczas dobrej pogody bulwarem spacerują słupszczanie z całymi rodzinami, dziećmi w wózekkach. Dzieje się tak jedynie w dzień, bo wieczorem strach się tam zapuszczać. Bulwar zamiera, lecz nie dla wszystkich; spotyka się tam dziwnych panów popijających tanie trunki. Ten unikatowy, dany przez naturę i historię teren faktycznie leży odłogiem. Jeszcze niedawno ówczesny prezydent miasta pan Maciej Kobyliński przy udziale architekta miasta, a poparciu wojewódzkiego konserwatora zabytków, wymyślił na to skuteczny sposób.

Otóż na zlecenie Urzędu Miejskiego opracowano cztery koncepcje zagospodarowania terenu nad Słupią wraz ze szkicowymi rozwiązaniami sposobu podłączenia nowych obiektów o instalacji i co dalej!?

We wspomnianych koncepcjach przewidywano m.in. lokalizację kamieniczek w „plombie” pomiędzy istniejącymi budynkami za Basztą Czarownic - z usługami w parterze, takimi jak jubilerskie, pamiątkarskie, turystyczne i gastronomiczne. Usługi te miały być skierowane frontem do Słupi.

W związku z lokalizacją nowych obiektów przy bulwarze zaprojektowano odpowiednią organizację przestrzeni i małej architektury. Owe koncepcje miały być miastu pomocne przy sensownym przekazywaniu działek w ręce prywatnych inwestorów.

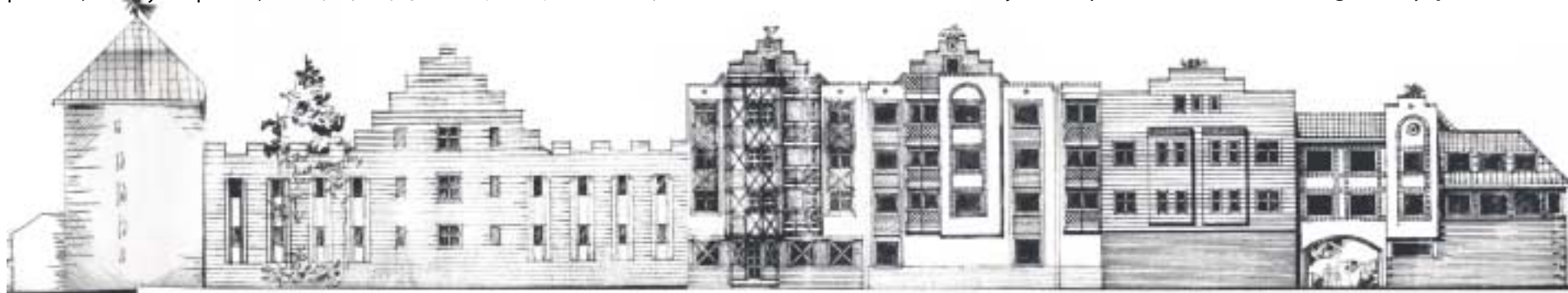
Tymczasem nadal bulwar śpi snem niesprawiedliwym, przerywanym przez pijackie „wiąchy” wieczorową porą. Jedyna nadzieja w stworzeniu planu zagospodarowania przestrzennego dla bulwaru i rozpisaniu konkursu architektonicznego.

Możliwość przeżycia może na dzisiaj dać Słupskowi stworzenie

jak najlepszego klimatu dla rozwoju funkcji obsługi ruchu turystycznego w całym regionie. Kasę stanowi turysta, o ile damy mu tanią i odpowiednio atrakcyjną. Ofertę. Podam tu niechętnie (albowiem niejednokrotnie tę anegdotę opowiadam) taki przykład: (cytat nie tylko zp. Donalda Tuska) - Niemiec zajechał w Gdańsku autokarem, wysiada Jedzie na ulicę Długą, jak baran za przewodnikiem, wraca do autokaru, jedzie do Kętrzyna, potem do Malborka - i? wraca do Reichu! A gdzie jest moja - twoja kasa? Chyba w „rozumie”!?

Słupsk jest potencjalnie najważniejszym i głównym przystankiem spływów kajakowych rzeką Słupi od miejscowości Węsiory, gdzie do dzisiaj trwają badania archeologiczne na temat kręgów kamiennych Gotów - do Ustki. Po drodze spływu Słupi są unikatowe przyrodnicze na skalę światową. Spływy i wędkarstwo są niepowtarzalną szansą dla naszego miasta ożywienie Bulwaru Jerzego Popiełuszki, stosownie do jego nazwy, może stanowić jeden z kroków do dania tej szansie „kopa”

**Bogdan Przylipiak – architekt**



www.intercars.com.pl

NOWA SIEDZIBA

NOWE MOŻLIWOŚCI

JESZCZE WIĘKSZY

WYBÓR CZĘŚCI SAMOCHODOWYCH

ZAPRASZAMY

od 13 LISTOPADA

SŁUPSK, ul. PRZEMYSŁOWA 23/24 TEL. 059/84 00 130

## Przewodnik po stylach muzycznych, cz. 1

# Muzyka techno

Terminem „techno” mass-media określają dziś praktycznie każdy utwór, w którym główną rolę grają instrumenty elektroniczne oraz dynamiczny beat. Takie kategoryzowanie jest błędne. Dudniące dźwięki najnowszego hitu Gigi D'Agostino „ulatniające się” z auta czy najnowsze hity Brooklyn Bounce w stacji muzycznej VIVA to nie techno. Termin, jakiego powinniśmy używać do określenia wszystkich tych gatunków muzycznych, to „dance”, ewentualnie „muzyka taneczna”. Techno bowiem, to wbrew pozorom niezbyt masowa i zazwyczaj niekomercyjna muzyka. Zagorzali zwolennicy tych niezwykle dynamicznych dźwięków stworzyli swoistą subkulturę niesłusznie kojarzoną również z innym, patologicznym zjawiskiem tzw. „wixiarzy”, co rzuca na subkulturę klubową ciemne światło, narkomanii i agresji. Ten powszechny wizerunek chemicznej kultury tanecznej nie do końca odpowiada temu, co kryje się za specyfiką kultury techno na polskim gruncie.



Od kilku lat można zaobserwować marginalne zjawisko, które ma miejsce w polskich klubach muzycznych. Chodzi o popularne zjawisko „wixy”, które nie jest częścią kultury klubowej, lecz jej marginesem. „Wixy” to dziwaczne, kosmiczne stroje młodych imprezowiczów, dominacja w ich ubiorze tworzyw sztucznych, jaskrawe kolory, gazowe maski zakładane na twarz, białe rękawiczki, gwizdek, a także wyalienowane zachowanie i błyszczące oczy, które zdradzają stan odurzenia narkotykami. Często muskularnie zbudowani mężczyźni kreuja się na „wixiarskich” klubowiczów wrzeszczących „jazda!”. Umieśniona, spoczone ciała i białe rękawiczki, a u ich boku roznieglizowane dziewczyny w dwuznacznych pozach. Wszystko to oraz muzyka

promująca zjawisko „wixy” wpisuje się na margines zjawiska zwanego kulturą klubową i nie nic wspólnego z ambitną odmianą tego muzycznego fenomenu. Czym zatem jest muzyka techno i kultura klubowa w Polsce i na świecie?

Techno daje się porównać tylko do najostrzejszych odmian heavy metalu czy punk rocka - tak określili ten rodzaj muzyki w jednym ze swoich artykułów znany krytyk muzyczny - Robert Leszczyński.

W Polsce pod terminem techno rozumie się zwykle muzykę tworzoną za pomocą komputerów i sprzętu muzycznego najnowszej generacji (syntezatory, keyboardy, stacje perkusyjne) w której stosuje się wyłącznie sztucznie generowane brzmienia elektroniczne. Stwarza ona taneczny i „psychedeliczny” klimat - osiągnięty przez regularnie powtarzane tło rytmiczne, na które są nakładane również powtarzane główne brzmienia. Teksty i wokale w tym gatunku muzyki ograniczone są do absolutnego minimum lub brak ich zupełnie.

Techno funkcjonuje jako muzyka taneczna, ale często bardziej nadaje się do słuchania, niż do tańca. Muzyka ta jest zazwyczaj tworzona na żywo przez tzw. DJ'a, który „komponuje” tę muzykę z gotowych sampli - ścieżek dźwiękowych, nagranych na płyty winylowe, dodatkowo przetworzonych

przez całe instrumentarium urządzeń zniekształcających i miksujących dźwięki. Sample są tworzone i nagrywane przez innych muzyków, którzy specjalizują się w tworzeniu w studiu nowych brzmień i rytmów. Dobry DJ cały czas poszukuje nowych brzmień i posiada zwykle cały zestaw płyt z samplami, z których może komponować własny materiał muzyczny.

Oprócz tego, pierwotnego dla techno, sposobu tworzenia tej muzyki, istnieją też bardziej klasyczne zespoły muzyczne, które nagrywają od razu gotową muzykę w normalnych studiach muzycznych i sprzedają na płytach oraz w formie teledysków. Jednymi z najbardziej znanych tego rodzaju zespołów jest The Prodigy.

Za kolebkę techno uznaje się miasto w USA - Detroit oraz wykonawców takich, jak między innymi Derrick May, czy Juan Atkins. W 1983 roku powstała grupa „Cybotron”, która wzorowała się przede wszystkim na brzmieniach zaczerpniętych z Kraftwerku oraz Tangerine Dream i na atmosferze z książek science-fiction. Uznawana jest ona za prekursora techno. Przez kilka następnych lat muzycy ewoluowali, tworząc coraz to nowsze, bardziej taneczne brzmienia. Koniec lat 80. i początek 90. przyniósł największy rozkwit techno w USA. Nurt ten rozwijał się także

niezależnie w Europie, lecz został „przytłumiony” przez bardziej komercyjny house, breakbeat a potem niemiecki, komercyjny trance(dance-trance). Na całym świecie komercyjne nurty techno odeszły tak daleko od źródeł specyfiki gatunku, iż całkiem zasadne jest odmienne ich nazywanie, choćby muzyką klubową czy taneczną. Muzyka techno, którą obecnie usłyszymy w klubach to przede wszystkim tzw. minimal techno, detroit techno, trance, elektro, a także tech-house.

Bardzo popularne jest „łączenie” electro z muzyką house, przykładem jest tu Dj Hell, a najpopularniejsi reprezentanci techno-electro to tworzący również electro-pop Westbam i duet Lexy & K-Paul. Chyba najbardziej znanym i popularnym gatunkiem techno jest trance, ale jest tak głównie dlatego, iż często jest on mylony z gwiazdami muzyki dance (tylko z elementami trance'u - wspomniany dance-trance, np. sylver, czy atb) i właśnie dlatego aby odróżnić komercyjną muzykę klubową od „twardego” techno powstało niemieckie określenie Schranz- mieszanka minimalu, detroit i house, a głównym twórcą jest tu Chris Liebing czy też DJ Rush. Przedstawicielami zaś trance'u są tu Sasha, Paul Oakenfold, Marco V, Paul van Dyk czy Taucher, a

bardziej komercyjny posiadający w swoim stylu trochę dance to między innymi Blank&Jones.

Funkcjonują też grupy DJ'ów, które specjalizują się w tworzeniu tej muzyki, stosując elektroniczne instrumenty klawiszowe i perkusyjne, które „grają” stworzonymi wcześniej samplami- brzmieniami, dostarczonymi przez podłączone do nich komputery. Grupy te stanowią jednak rzadkość, ponieważ tworzenie w ten sposób muzyki na żywo jest trudne.

Techno dzieli się na wiele innych podstylów, które różnią się sposobami aranżacji, tempem i najczęściej stosowanymi rytmami podstawowymi. Stylów tych jest wiele i ciągle powstają nowe. Do najważniejszych można zaliczyć między innymi: Ambient, Detroit, Drum and Bass, Gabber, Hardcore, Jumpstyle, Minimal, Schranz, Jungle, Goa, House, Trance, Dub, Elektro.

Trudno przewidzieć jakie będą dalsze losy techno, jednak biorąc pod uwagę fakt, jak wiele odmian techno powstało i nadal powstaje wydaje się, że ta muzyka nie skończy się szybko. Różnorodność wydaje się bowiem najważniejszą cechą nowoczesnej muzyki elektronicznej.

**Wkrótce kolejny artykuł omawiający muzykę klubową, jako zjawisko kulturowe.**

c.d.n.

Eta



## WYDARZENIA KULTURALNE

### REPERTUAR NA GRUDZIEŃ 2006

#### Filharmonia Sinfonia Baltica w Słupsku

#### Krzysztof DAUKSZEWICZ

9 (sobota) godz. 19.00

Bilety: 35 zł.

Recital znakomitego komenta-

tora naszej rzeczywistości, kompozytora, satyryka, felietonisty, gitarzysty, autora książek i sztuk teatralnych



Krzysztof Daukzewicz

#### SHANNON

10 (niedziela) godz. 18.00

Bilety: 20 (norm.), 15 (ulg./zb.)

Jeden z czołowych zespołów grających muzykę irlandzką. Po raz pierwszy u nas!! Tym razem w ramach Etnosceny wystąpi jeden z czołowych zespołów grających muzykę celtycką.

Wystąpią:

Marcin Rumiński - tin whistle, highland bagpipes (rodzaj dud), akordeon, uilleann pipes (rodzaj dud), śpiew, Kuba Kondrat - gitara, śpiew, Paweł „Piórek” Piórkowski - gitara basowa, Sebastian Bednarczyk - buzuki, Monika - skrzypce, Marek „Marcus” Kwadrans - bodhran, Maciej „Adaś” Pancer - perkusja

Strona zespołu:

www.shannon.art.pl



SHANNON

#### MUZyczne KOLEDOWANIE z zespołem SKALDOWIE

15 (piątek) godz. 19.00

Bilety: 25 (norm), 15 (ulg/zb)

W programie kolędy, pastorałki i inne utwory z repertuaru zespołu SKALDOWIE

Rezerwacja i sprzedaż- Impresariat Filharmonii, ul. Jana Pawła II 3, 76-200 Słupsk, tel. (059) 842 38 39, rezerwacja przez internet: filharmonia.slupsk@op.pl

# KRZYŻÓWKA PANORAMICZNA

INSTRUMENT W UCHU	KROCHMAL	DOKUMENTY	BLIZNA	ARMIA	DESKA NA NOGACH	CÓRKA BOGA RE	MODEL, PROTOTYP	
MOCZY ROBAKA	ODLEGA PRZESTRZEN			MIEJSCE OFIAR BÓSTWOM				
	24	6					15	21
STATEK ZAGŁOWY			CIECZKA U ZWIERZĄT			STANO- WISKO PRACY		FILOZOF MORAL- NOŚCI
			KOGUT				16	
	17			WELNIANE WDZIANKO			11	27
GRA W KARTY	PISARKA AUSTRI- ACKA (1888-1960)			OPRAWCA			KATORŻNIK	IGNORANT
				23				
ZAR, UPAŁ	WYBIEG, KRUCZEK		WCZESNA PORA DŃIA			BEZ- PIECZNE SCHRO- NIENIE		4
	8							
							25	
PRYSKA Z OGNISKA	UNIEWAŻ- NIENIE		MORSKI ZARŁACZ	WCIELENIE BÓSTWA		ATRYBUT MINISTRA		POWAB, WDZIĘK
		30				BRONŃ NA STRZAŁY		
						WAWÓZ		
	20		2					
PLYNIE W ŻYLACH								PARTNERKA WARSA
			32					
GÓRNA KOŃCZYNA							10	
				ZAMYKA PRZEJAZD		PRZYDZIAŁ NA PIŚMIE		
1			26		12	STRACH W TŁUMIE	5	9
STOPIEŃ PIŚMA		OPIEKA, KONTROLA				WYSTAWNE PRZYJĘCIE		PADLINO- ZERCA
			MIESZKANIE AZORA	NIEDO- TYKALSKIE				
					NADZIEJA, OPTYZMIZM		13	
	18							
NAPÓJ Z LISTKÓW			FIZYK NIEMIECKI (1840-1905)					
PANCERNIK DLUGONOGI	24 GODZINY					BŁYSZ- CZĄCA TKANINA		
							3	31
				ZWIĄZEK PAŃSTW				
						SUME- RYJSKI POTWÓR		22
19								



Słupsk, ul. Filmowa 3b, I piętro  
(wejście od strony parkingu)  
tel. 0 59 840 22 10  
studiobodyperfect@wp.pl

Litery z zaznaczonych kratek, uszeregowane od 1 do 33 utworzą rozwiązanie – myśl Agaty Christie. Nagrodą za poprawne rozwiązanie krzyżówki będzie karnet

wstępu na serię zabiegów odchudzających „Rollen Lux” w studio „Body Perfect” w Słupsku, ul. Filmowa 3b.

Rozwiązanie prosimy dostarczyć (osobiście lub listownie) do 20 grudnia br., pod adresem: Redakcja „Zbliżenia”, 76-200 Słupsk, al. Sienkiewicza 1/2.

## DOBRY ŻART TYNFA WART

Gdy mężczyźni źle - szuka żony.

Gdy mężczyźni dobrze - żona jego szuka.

\*\*\*

Jeżeli żona tudzież dziewczyna zapyta się Ciebie:

- jaki prezent chciałbyś dostać, to odpowiedź, że cynamonową blondynką na dwie godziny, nie jest najlepszą odpowiedzią.

\*\*\*

Jeżeli spotkałeś kobietę swoich marzeń, to o pozostałych marzeniach możesz śmiało zapomnieć.

\*\*\*

Samolot pasażerski. Kabina pilotów. Nagle wyświetla się komunikat o krytycznej awarii, samolot zaczyna się cały trząść... Pierwszy pilot sięga po mikrofon, by uspokoić pasażerów, drugi w tym czasie - pierdut! pięścią w kokpit.

I nagle... samolot staje w powietrzu. Po prostu wisi.

Po dłuższej chwili drugi pilot ponownie - pierdut! pięścią w kokpit - i samolot zaczyna spokojnie, bez kłopotów lecieć dalej. Pierwszy pilot pyta:

- Jak żeś tu o licha zrobił?

- A, przypomniało mi się, jak robiłem jako windziarz.

Chłopak pyta dziewczynę:

- Wyszłabyś za bogatego idiotę?

- Trudno powiedzieć... A ile masz pieniędzy?

\*\*\*

Wczasowa stołówka w Jastarni. Wieczorek zapoznawczy. Stoły zastawione jadłem i picciem „wszelakiem”. Przy stoliku nr 6 trzy pary w różnym wieku.

- Czy podasz mi miód, moja pszczołko? - mówi młody chłopak do dziewczyny

- Nałoż mi jajko w majonezie, koguciku - głośnym szepcetem zwraca się do męża młoda mama trzymająca na kolanach pięcioletniego brzdąca.

Starszy gość do starszej siedzącej obok ze znużoną miną kobiety:

- Podaj mięso... (chwilkę się zastanawia) ...krowo.

\*\*\*

Mama do Jasia:

- Wiesz, ta dziewczyna, którą przyprowadziłeś, jest bardzo ładna i miła, ale wysyłając cię po osiemnastkę miałam na myśli śmietaną.

\*\*\*

Na potrzeby kolejnej edycji „Tańca z gwiazdami” odnaleziono trzeciego z braci Mroczek.

## Konkurs fotograficzny redakcji ZBLIŻENIA

### „Ziemia Słupska”

Ogłaszamy konkurs fotograficzny Redakcji ZBLIŻENIA pod nazwą „Pokaż Ziemię Słupską”. Zapraszamy autorów, od tych najmłodszych do najstarszych. Prawdziwych amatorów i zawodowców. Wasze fotografie mogą przedstawiać wszystko to co się wokół Was dzieje. Możecie stosować różne techniki fotografowania. Mogą też być zdjęcia jak najbardziej proste. Oby tylko miały określony przez Was temat. Macie prawo zmieniać barwę (stosować filtry), a także kształt fotografowanej przestrzeni. Panuje w tym zakresie pełna dowolność.

Informujemy, że zdjęcia Ziemi Słupskiej (opatrzone tytułem, nazwiskiem i imieniem autora oraz adresem) – osobiste, rodzinne, z wydarzeń, pejzaże możecie nadsyłać pod adres redakcji „Zbliżenia”, al. Sienkiewicza 1/2, 76-200 Słupsk lub pocztą mailową: fotokonkurs@zblizenia.pl

Za nadesłane i opublikowane prace fotograficzne Redakcja nie przewiduje wynagrodzenia dla autorów. Autorzy zdjęcia miesiąca otrzymają od nas upominek.

Zapraszamy Czytelników do udziału w naszej wspólnej zabawie!

Redakcja



## ZDJĘCIE TYGODNIA



Fot. Zbigniew Bielecki



Platini i Boniek pomagają

**GRYF 95 SUMUJE**

Fot. Jerzy Raube

**Klub Piłkarski Gryf 95 Słupsk nie zapadł w zimowy sen. Zawodnicy trenują na boiskach przy ul. Zielonej. Natomiast dyrektor Wojciech Ostrowski (na zdjęciu) obłożył się dokumentami i oderwał... od codzienności. Nad czym pan tak pilnie pracuje – zagadujemy.**

– Przygotowuję zebranie sprawozdawczo-wyborcze na 16 grudnia. Stoimy przed podwójnie trudnym zadaniem, bowiem odszedł od nas na zawsze, nieodżałowanej pamięci prezes Zbigniew Borecki. Na pewno zrobiono bardzo dużo w sferze organizacyjnej. Zmodernizowano cały obiekt. Mamy w Słupsku nowoczesny i funkcjonalny stadion piłkarski. Inwestycja bardzo

potrzebna w stutysięcznym mieście. Bo kiedy okazało się, że na pół roku trzeba wyłączyć obiekt przy ul. Zielonej piłkarze musieli szukać gościnny w Ustce. Kończymy ostatni etap zagospodarowania stadionu.

Faktycznie, murawy mogłyby pozazdrościć zespoły ekstraklasy. Zieleni się tzw. trawa rolowana przygotowana przez specjalistyczną firmę z Poznania. Ułożono 4 tysiące

metrów kwadratowych nowej murawy. Ponadto specjaliści od melioracji wreszcie zastosowali najnowsze metody i zdrenowali całe boisko. Teraz nie będzie już naczyni połączonych i rzeka Słupia nie podtopi obiektu, nawet przy największych opadach. Wygoda spotkała też kibiców, którzy zasiadają na nowych, plastikowych krzeselkach blisko boiska. Wybudowano kilka nowych sektorów, w tym jeden specjalny dla kibiców gości. Trybuny oddziela od boiska specjalny płot, znajdują się też funkcjonalne ciągi komunikacyjne. Obiekt (na zdjęciu obok) spełnia wszelkie warunki określone przez PZPN. Cała inwestycja kosztowała ponad milion złotych. Głównym sponsorem było miasto (950 tys. złotych). Pozostałą kwotę przelał na konto inwestora Totalizator Sportowy. Słupsk ma już nowoczesny obiekt piłkarski. Rozgrywano na nim międzynarodowe mecze z udziałem młodzieżowców, a także międzypaństwowe spotkania pierwszych reprezentacji kobiet Polski i Danii.

– Jest szansa na podniesienie poziomu słupskiej piłki?

– Na pewno. Przejdę jeszcze do naszej bazy. Oprócz płyty głównej,

zmodernizowaliśmy też boisko treningowe. Zainstalowaliśmy nowe oświetlenie. Zbudowaliśmy mini boisko ze sztuczną nawierzchnią i oświetleniem. To jedno z tych boisk, które ufundowali sławni piłkarze, a dziś propagatorzy futbolu Michael Platini i Zbigniew Boniek. To na pewno uznanie i wyróżnienie dla działaczy Gryfa. Organizacyjnie wiele się w naszym klubie zmieniło. Nadchodzi czas na poprawę poziomu sportowego. O wszystkim decydują jednak środki finansowe. Trudno nam zatrzymać w klubie najlepszych zawodników. Reprezentant młodzieżowej reprezentacji Polski, bramkarz Krzysztof Żukowski został sprzedany do pierwszoligowego Górnika Łęczna. Ostatnio na testach w Unii Janikowo byli kolejni zdolni gracze Mateusz Bielecki i Jacek Luzak. Ale większość zostaje w Gryfie i będzie grać dla naszych kibiców.

– Czyli stawiacie na własnych wychowanków....

– Od wielu, wielu lat. Mamy dziewięć grup szkoleniowych, w tym drugoligowy zespół żeński. W klasie okręgowej występuje zespół seniorów prowadzony przez Jarosława Kaczmarka. Z juniorami i dziećmi

pracują Artur Suruła, Włodzimierz Sławny, Józef Rudnicki, Tomasz Kępski, Janusz Rzeszutko, Zdzisław Lewandowski.

Z kobietami ćwiczy Wojciech Ostrowski. W sumie szkoleniem objętych jest 250 osób.

Zespół seniorów zasiliło w tym sezonie sześciu juniorów z rocznika 1988. Ten zespół jest na pewno rozwojowy. Widzimy w tym dużą szansę na awans do czwartej ligi. Zdaję sobie też sprawę z trudności zadania, bo rywale mają podobne ambicje.

– Strategiczne decyzje zapadną jednak 16 grudnia.

– To będzie dla nas wszystkich członków Gryfa 95 ważne spotkanie. Najważniejszy dzień w czteroleciu. Wybierzemy ludzi, którzy podejmą się roli wyprowadzenia naszego klubu na wyższy poziom sportowy.

– Życzymy, w imieniu rzeszy sympatyków, powodzenia.

**Jerzy Raube**



spod kosza

**RUCHY KADROWE**

Czarnych Słupsk łączą ze Stalą Ostrów bardzo dobre stosunki. Kiedy słupszczanie walczyli o zaszczyty, to trafili na „stalówkę”. Tym sposobem bliżej poznali się szkoleniowcy i kibice. Nigdy nie było zadrążeń w relacjach obu klubów. Blisko półtora roku temu do pracy w Słupsku zatrudniono trenera Andrzeja Kowalczyka. Ten doświadczony szkoleniowiec doprowadził Czarnych do historycznego finału Pucharu Polski. Potem wrócił do Ostrowa.

– Każdy przyjazd do Słupska to dla mnie duże przeżycie. Zawsze trudno nam grać w kotle „Gryfii”. Mam też wspomnienia z pobytu w sezonie 2004-2005. Zostawiłem tu sporo pracy i mile wspominam przygodę w Pucharze. Ale to już historia i teraz liczy się tylko to co teraz i nowa liga – mówił przed spotkaniem.

W „Gryfii” na parkiecie panował duch sportu. Trzy tysiące kibiców patrzyło, jak po udanych akcjach Michaela Ansley'a (18 pkt.

do przerwy) i Tony'ego Akinsa goście wysoko prowadzili. „Kowal”, mimo sympatii dla rywali, przyjechał bowiem wygrać i pokazać kto jest kim w polskim баскетcie. W środowisku mówi się o nim, że ma nosa do wyszukiwania indywidualności koszykarskich. – Czy mam na to sposób? To chyba jakiś dar, że udaje mi się trafić personalnie w danego gracza. Tak było też w przypadku Akinsa – odpowiedział po wygranym (78:68) meczu z Czarnymi, Kowalczyk. Bez Akinsa „Kowal” nie miałby zbyt dużych szans na sukces w Słupsku – mówili jego adwersarze. Twierdzenie zbudowane na słusznej tezie, bo Tony Akins jest świetnym rozgrywającym. Potrafi mądrze ustawiać zespół i znakomicie asystować. Jeśli trzeba, także trafia do kosza. On był bez wątplenia bohaterem spotkania i poprowadził swych kolegów do pewnej wygranej. Podobnie zresztą jak w ostatnim meczu, też

zwycięskim ze Śląskiem Wrocław w Ostrowie. Warto przypomnieć, że Tony Akins był już jedną nogą w zespole Czarnych. Grał wtedy w lidze rosyjskiej. Jednak w ostatniej chwili nie doszło do podpisania kontraktu.

Wcześniej, zaraz na początku bieżącego sezonu, słupskim działaczom przypomniał się inny Amerykanin Tim Kisner. Był on już na testach w ekipie Czarnych, ale ponoć miał... słaby rzut z dystansu i po turnieju w Koszalinie został odesłany do domu. Co prawda Kisner przed meczem Czarnych ze Śląskiem ładnie się przywitał, ale później pokazał, że grzeczności kończą się na trybunach. To właśnie po jego indywidualnych, świetnych akcjach Bergson Śląsk zdobył przewagę, której nie oddał już do końca wygranego meczu.

Po co to przypominamy? By zwrócić uwagę na problemy personalne, które w każdym sezonie są zmartwieniem słupskiego klubu. Rok temu prawie się udało, bo trener Igor Griszczuk wy dobył reprezentanta Estonii Tarmo Kikerpillę. Pojawił się on w słupskiej ekipie

koszykarzy dosłownie na godziny przed inauguracją sezonu. Podstawowa „piątka” była już zamknięta i ze spokojem przyjął pozycję pierwszego rezerwowego. Niejako z urzędu został jokerem w talii trenera Igora Griszczuka. Popularny i lubiany w Słupsku Tarmo pojawiał się na parkiecie zawsze w momentach szczególnych. Tak też było w całym sezonie. Wypada tylko żałować (takie same odczucia mają też trenerzy), że nie ma Kikerpillę w Słupsku. Nie dopilnowano by zbilansować skład i teraz widać to jak na dłoni. Darrell Tucker zagrał do tej pory chyba pół meczu na poziomie oczekiwanym przez trenera. I nie ma większych szans na odzyskanie jego łask. Wiemy, że prowadzone są intensywne poszukiwania kandydata na pozycję 4-3.

To nie koniec kłopotów personalnych. Wiele krytyki zebrali ostatnio gracze występujący na „dwójce”. Co prawda Aleksander Kudriawcew pokazał ostatnio w Tarnowie, że jest z nim nieco lepiej, ale jego kolega Mantas Cesnauskis nadal nie może wyjść z dołka. Podłoża jego słabszej

postawy doszukiwać się należy chyba bardziej w sferze psychicznej. Litwin nie wytrzymuje obciążeń meczowych i grozi mu pożegnanie ze Słupskiem. W jego przypadku też jest przymierzany następca. Znamy jego nazwisko. To doświadczony i bardzo dobry gracz ze Wschodu. Trwają rozmowy z agentem na temat przyszłego kontraktu.

Kiedy zatem nastąpi rozstanie wymienionych graczy ze Słupskiem? W tym roku (kalendarzowym) może jeszcze nie, ale już na początku 2007 muszą nastąpić ruchy kadrowe.

Cieszymy się bardzo, wspólnie z wieloma kibicami, że po kontuzjach wracają do gry znani słupszczanie. Zbigniew Białek coraz częściej pojawia się w składzie Anwilu Włocławek. Natomiast pierwszy mecz w nowym sezonie, w barwach Polpaku Świecie rozegrał Rafał Frank. Ten wielce wartościowy gracz chciał przed sezonem powrócić do Słupska. Przydałby się zapewne, bo Tomasz Zabłocki zespołowi Czarnych w tym sezonie już raczej nie pomoże...

**Jerzy Raube**



Fot. Zbigniew Bielecki

**OBI**<sup>®</sup>**genialnie!**Kobylnica k/Słupska  
ul. Szczecińska 8  
tel. (0-59) 848 58 00Pn. - So. 8.00-21.00  
Nd. 9.00-19.00**Kup na kredyt\*****odbierz bon!****Do kredytu bon na 30 PLN w prezencie!  
Zrób prezent sobie lub swoim bliskim.**

\* minimalna kwota kredytu 300 PLN

**12,99**Lampki choinkowe  
z dodatkowym  
gniazdom  
100 szt., moc 40 W,  
różne kolory  
np. nr 081 4766663

opak. 9 szt.

**4,99**Bombki szklane  
6 cm x 9 szt., różne kolory,  
błyszczące lub matowe  
nr 081 4540730**URODZINOWA  
CENA****39,99**Jodła duńska  
choinka cięta, wys. 150 - 250 cm  
nr 081 4533038  
W sprzedaży szeroki wybór  
drzewek świątecznych  
**Stojak choinkowy Montana**  
samozociekowy, z pojemnikiem  
na wodę, w cenie **39,99**  
nr 081 4770218

Artykuły dostępne od 08.12 do 21.12.06 lub do wyczerpania asortymentu. Bezpłatny kredyt do 51 dni.

dywan orientalny

100% wełny

**699,-**Dywan Persja  
wym. 160 x 230 cm  
np. nr 081 4777349  
dostępny w wym. 80 x 150 cm,  
w cenie **249,-****499,-**Bagażnik samochodowy Junior  
poż. 430 L, wym. 180 x 78 x 40 cm  
nr 081 4588619**Marzenie  
za grosik**

Pomóż nam spełnić ich więcej!

**OBI SPEŁNIŁO JUŻ KILKANAŚCIE MARZEŃ, POMÓŻ NAM SPEŁNIĆ ICH WIĘCEJ!**

W dniach 9-10.12 i 16-17.12.06 r. we wszystkich marketach OBI

FUNDACJA DZIECIĘCA FANTAZJA

organizuje zbiórkę grosików.

Za zebrane pieniądze zostaną spełnione marzenia dzieci nieuleczalnie chorych.

Więcej szczegółów na [www.obi.pl](http://www.obi.pl) i [www.f-df.pl](http://www.f-df.pl)

2400/2006